



**Willkommen in Rostock**  
*Welcome to the City of Rostock*



Hanse- und Universitätsstadt  
**ROSTOCK**



Mieten



## Willkommen bei der Wohnfühlgesellschaft

Zuhause ist, wo wir uns sicher und geborgen fühlen.  
Die passenden vier Wände gibt es bei der WIRO.

**KundenCenter Vermietung**

Telefon: 0381.4567-4567

E-Mail: [vermietung@WIRO.de](mailto:vermietung@WIRO.de)

**WIRO.de** *Die Wohnfühlgesellschaft*

# Herzlich willkommen!

## Welcome!



### Hej, moin ...

und herzlich willkommen in Rostock! Als ich 1997 nach Rostock kam, wusste ich noch nicht, dass ich hier dauerhaft ankern werde und eine Familie gründe. Hier habe ich mehrere Firmen aufgebaut, war Präsident der Industrie- und Handelskammer und bin nun sogar Oberbürgermeister. Denn diese Stadt ist wirklich mein Zuhause geworden!

Rostock ist groß genug, um alle Annehmlichkeiten einer Stadt zu haben, und dennoch so klein, dass man nicht anonym ist. Wir haben die Ostsee und die Warnow, die Rostocker Heide, die älteste Universität im Ostseeraum, ein buntes Kultur- und Sportangebot, ein dichtes Bildungsnetz.

Die Menschen hier sind norddeutsch, sie tragen ihr Herz nicht auf der Zunge. Aber wenn Freundschaften entstehen, halten sie ewig. Diese Broschüre soll dabei helfen, die vielen Möglichkeiten unserer Stadt zu entdecken und die Herzen der Rostockerinnen und Rostocker zu erobern. Übrigens: Beim Ankommen hilft auch gern unser Welcome Center der Region Rostock im Rathaus.

Viel Spaß beim Lesen und bis bald,

Ihr Oberbürgermeister  
Claus Ruhe Madsen

### Hej, moin ...

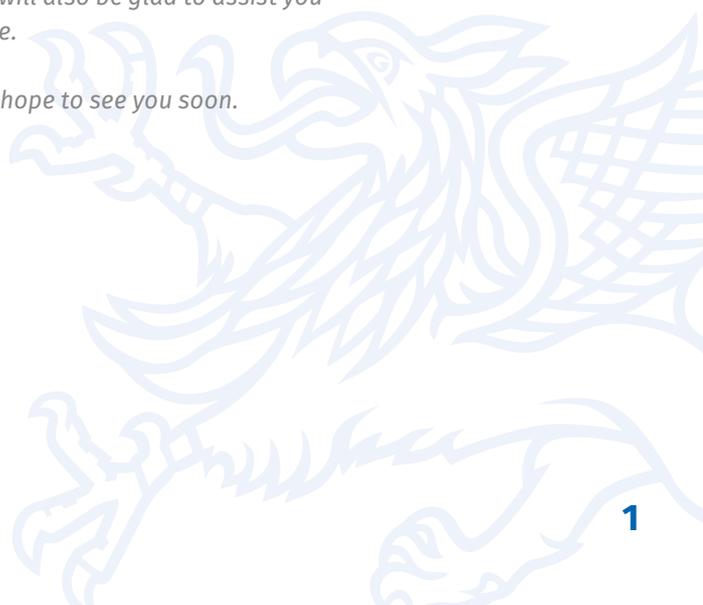
*and welcome to Rostock! When I first came to Rostock in 1997, I didn't know I would end up settling here permanently and starting a family here. I've established several companies here, been the president of the Chamber of Industry and Commerce, and am now even the lord mayor. Because this town truly has become my home!*

*Rostock is large enough to have all the amenities of a city, while still being small enough to ensure you're not rendered anonymous. We have the Baltic Sea and the Warnow River, the Rostocker Heide (Rostock heath), the oldest university in the Baltic Sea area, a vibrant sporting and cultural scene, and a dense network of educational facilities.*

*The people here are north German; they don't wear their heart on their sleeve. But when you do make friends with them, they're friendships for life. The aim of this brochure is to help you explore the many facets of our city, and conquer Rostocker hearts. And by the way: Our Rostock Region Welcome Centre at the town hall will also be glad to assist you when you first arrive.*

*Happy reading and hope to see you soon.*

*The Lord Mayor  
Claus Ruhe Madsen*



© HRO/Fotagentur nordlicht



© HRO/Fotagentur nordlicht

32

43



© HRO/Joachim Kloock



38

43



© Dorit Gätjen



56

2



53

# Inhalt

## Content



### 4 Wohlfühlen

#### Wellbeing

##### Wo das Beste zusammenkommt.

Entdecken Sie eine Stadt, die mit viel Wasser, frischem Wind, einer reizvollen Innenstadt und ihrer maritimen Kulisse höchste Freizeit- und Lebensqualität bietet.

**Wohnen und Leben** ..... 4  
*Living*

**Soziales und Gesundheit** ..... 32  
*Social affairs and health*

### 38 Lernen und Arbeiten

#### Studying and working

**Tradition und Innovation.** Der Hafen und die Werften, die Universität, renommierte Forschungseinrichtungen und zukunftsweisende Unternehmen machen Rostock zu einem attraktiven Bildungs- und Wirtschaftsstandort.

**Bildung und Wissenschaft** ..... 38  
*Education and science*

### 48 Arbeit und Wirtschaft

#### Employment and economy

### 53 Kultur, Freizeit und Sport

#### Culture, leisure and sport

Sehens- und Hörenswertes. Ostsee, Hanse Sail, Citytour, Theater und Museen sowie Rostocker Heide und ein weitläufiges Fahrradrouthenetz – die vorhandenen Angebote sorgen für ein ansprechendes Freizeitprogramm und lassen keine Wünsche offen.

### 63 Service

**Notrufe | Branchen | Impressum**  
*Emergency numbers | Advertisers | Imprint*

# WOHLFÜHLEN *WELLBEING*





Schiffe gucken vor Warnemünde



Fähre Warnemünde - Hohe Düne

## Wohnen und Leben Living

### Hafenstadt Rostock The port city of Rostock

Die Hafenstadt Rostock feierte im Jahr 2018 ihr 800-jähriges Jubiläum. Hafen und Schifffahrt sind untrennbar mit Rostocks Stadtgeschichte verbunden. Fähr-, RoRo-, Fracht- und Kreuzfahrtschiffe sind die heutigen Handels- und Passagierschiffe des Rostocker Hafens. Mit über 25 Millionen Tonnen umgeschlagener Güter, mehr als zwei Millionen Fährpassagieren und rund 200 Anläufen von Kreuzfahrtschiffen pro Jahr spielt der Rostocker Überseehafen in der ersten Ostsee-Liga.

Deutschlands größter Ostseehafen, zugleich einziger Universalhafen an der deutschen Ostseeküste, ist ein Aushängeschild Rostocks. Durch das Zusammenwachsen der Ostseeregion, durch den vermehrten Austausch von Gütern zwischen Nord- und Zentraleuropa, aber auch durch Verbindungen in die ganze Welt entwickelt sich die Hafenstadt Rostock als wichtiger Industrie- und Handelsplatz weiter. Was dem Hafen nützt, nützt Stadt und Land.

*The port city of Rostock celebrated its 800th birthday in 2018, and its history is inextricably linked to the port and shipping. Ferries, RoRo ships, cargo ships and cruise-liners are the merchant and passenger vessels found in the harbour today. With over 25 million tonnes of goods handled, more than two million ferry passengers, and some 200 cruise dockings per year, Rostock's Überseehafen (international port) is one of the Baltic Sea's top players.*

*Germany's largest Baltic Sea port, which also happens to be the only all-purpose port on Germany's Baltic coast, is one of Rostock's best known attractions.*



**"Kompetenz regional, deutschlandweit und global – Natürlich BDO!"**

BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



BDO – drei Buchstaben, alle Leistungen. Wir sind Ihre Ansprechpartner rund um alle nationalen und internationalen steuerlichen Fragen sowie Prüfungs- und Beratungsdienstleistungen. Unsere Experten in Rostock und an 26 weiteren Standorten in Deutschland beraten Sie gerne. Sprechen Sie unsere Standortleiter Simone Brenner und Gernot Potz hier in Rostock direkt an: [simone.brenner@bdo.de](mailto:simone.brenner@bdo.de) | [gernot.potz@bdo.de](mailto:gernot.potz@bdo.de) | Tel.: +49 381 493028-0

**Audit & Assurance | Tax & Legal | Advisory**  
[www.bdo.de](http://www.bdo.de)

BDO ist der Markenname für das BDO Netzwerk und für jede der BDO Mitgliedsfirmen. © 2019 BDO.



 **NEUE  
ROSTOCKER**  
WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT e.G.

Unsere Stadt.  
Unsere Familie.  
Unser Zuhause.



☎ 0381/123 81-0  
[www.neue-rostocker.de](http://www.neue-rostocker.de)

## Für ein erfrischendes Rostock.

Wir sorgen täglich dafür, dass Sie das Rostocker Trinkwasser jederzeit genießen können. Erfahren Sie mehr auf:  
[www.nordwasser.de](http://www.nordwasser.de)



**Nordwasser**  
Erfrischend regional.



Blick auf den Überseehafen

*Nicht zuletzt wegen der geografischen Lage konnte sich Rostock nach 1989 zum universellsten deutschen Ostseehafen entwickeln.*

## Auf neuem Kurs Setting a new course

Nach Ende des Kalten Krieges, der Vereinigung beider deutscher Staaten und der Erweiterung der Europäischen Union, aber auch nach einem schwierigen Strukturwandel in den 1990er-Jahren gewann Rostock wieder zunehmend an Bedeutung als zentraler Handels- und Umschlagplatz in der südlichen Ostsee.

Aufgrund der geografischen Lage und der guten straßen- und schienenseitigen Hinterlandanbindung konnte sich Rostock nach 1989 zum universellsten deutschen Ostseehafen weiterentwickeln: Die Ausweitung des Hafenumschlags mit einer Konzentration auf Flüssig-, Schütt-, Stück- sowie Fähr- und RoRo-Gütern als einem weitestgehend neuen Segment wurde möglich. Seit der Wende entwickelte sich ein weiteres neues, maritim-touristisches Standbein – das Kreuzfahrtgeschäft. Seit etlichen Jahren ist der Passagierhafen Warnemün-

de das beliebteste deutsche Reiseziel für internationale Kreuzfahrtpassagiere.

Der Überseehafen Rostock ist heute ein universeller Umschlagplatz mit einem modernen Ölhafen, Anlagen für den Schüttgutumschlag sowie Terminals für den Export von Stückgütern. Die Kernfunktion bildet jedoch der Fährhafen mit den angeschlossenen Terminals für den RoRo-Verkehr und den kombinierten Ladungsverkehr mit Güterzugverbindungen nach Süd- und Südosteuropa und in viele deutsche Ballungsräume. Auch die Ansiedlung produzierender Betriebe, die den Hafenumschlag beleben, verlief erfolgreich. Derzeit widmet sich ROSTOCK PORT dem Ausbau von in die Jahre gekommenen Hafenanlagen und der Erschließung weiterer Flächen zur Ausweitung der Umschlagfunktion und zur Ansiedlung von maritimem Gewerbe. Auch zukünftig wird ein Schwerpunkt der



**ROSTOCK  
PORT**

*Heimathafen*

54°09'N / 12°06'E



Opening new horizons

[www.rostock-port.de](http://www.rostock-port.de)

**SIXT**

# Rostock 'n' Roll: SIXT wächst!

(SIXT Rostock bietet mehr offene Stellen als je zuvor)

**KUNDENSERVICE**  
**BUCHHALTUNG** **SCHADEN**  
**VERTRIEBSINNENDIENST**

**Bewirb Dich  
jetzt!**

[www.sixt-rostock.de](http://www.sixt-rostock.de)



Getreideumschlag im Überseehafen

wirtschaftlichen Entwicklung des Überseehafens Rostocks die Ansiedlung von Logistikunternehmen und hafenauffiner Industrie sein.

Die seewärtige Zufahrt zum Überseehafen mit einer Wassertiefe von derzeit 14,5 Meter soll in den kommenden Jahren vom Bund auf 16,50 Meter vertieft werden, um im Massengutgeschäft wettbewerbsfähiger zu werden. Die Vertiefung des Rostocker Seekanals ist dafür die Voraussetzung. Auch zukünftig werden die Rostocker dafür sorgen, dass ihr Hafen und damit auch ihre Stadt den richtigen Kurs steuert.

*Following the end of the Cold War, the reunification of Germany, and the expansion of the European Union, but also after a difficult structural shift in the 1990s, Rostock began increasingly regaining importance as a trading and transshipment centre in the southern Baltic Sea.*

*Its geographic location and good road and rail access to the hinterland saw Rostock become Germany's leading all-purpose Baltic Sea port after 1989, and increased port-handling services focusing on liquid, bulk, general, ferry and RoRo cargo were unlocked as a largely new area of operation. Another cornerstone of maritime tourism has emerged since reunification – cruises. And the passenger port of Warnemünde has been the most popular destination in Germany for international cruise passengers for many years.*

*Rostock's Überseehafen (oversea port) is today an all-service transshipment port with a modern oil*

*terminal, facilities for handling bulk cargo, and terminals for exporting general cargo. But its primary function is that of a ferry port, with adjoining terminals for RoRo transportation and combined cargo transportation with freight-train connections to Southern and Southeastern Europe, as well as many metropolitan areas within Germany. Production plants have also successfully established themselves here, further stimulating port operations. ROSTOCK PORT is currently dedicated to restoring outdated port facilities and developing other areas to enable it to expand its transshipment function and act as a base for the maritime trade. Attracting logistics companies and port-related industry will continue to be a focus of the Überseehafen's economic development.*

*Sea-based access to the port, with a current depth of 14.5 metres, is set to be deepened to 16.5 metres over the next few years by the German federal government in order to improve competitiveness in the bulk-cargo industry. This requires deepening the sea channel. The people of Rostock will continue to ensure their port, and therefore also their city, charts the right course in future.*



# NEUE OHNE BARRIEREN GGMBH

JEDE LEISTUNG · ZU JEDER ZEIT · AN JEDEM ORT



## GEMEINSAM IN EINE SELBSTBESTIMMTE ZUKUNFT

Was auch immer die Zeit mit sich bringt, gemeinsam können wir Ihnen und Ihren Angehörigen ein selbstbestimmtes Leben ermöglichen. Wir unterstützen Sie in den verschiedensten Bereichen. Unsere kompetenten Mitarbeiter gehen individuell auf Ihre Bedürfnisse ein.

Kompetenz und Empathie sind die wichtigsten Grundpfeiler unserer Arbeit. Ganz gleich, welches Problem Sie oder Ihre Angehörigen haben - gemeinsam finden wir eine Lösung.



## UNSER LEISTUNGSANGEBOT AUF EINEN BLICK

WOHNEN

ARBEIT

PFLEGE

URLAUB

ASSISTENZ



## UNSERE TEILHABEZENTREN

Unser gemeinsames Ziel ist es, Ihnen die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu ermöglichen. Dafür bieten wir zusätzliche Teilhabezentren – Orte in Ihrer Nachbarschaft, die als Treffpunkt und Anlaufstelle dienen.

### TEILHABEZENTRUM ROSTOCK NORDWEST

📍 Warnowallee 27  
18107 Rostock  
☎ Telefon: 0381 - 87 74 37 19  
🌐 [www.nob-rostock.de](http://www.nob-rostock.de)  
✉ [thz-nw@nob-rostock.de](mailto:thz-nw@nob-rostock.de)

### TEILHABEZENTRUM ROSTOCK STADTMITTE/ NORDOST

📍 Goethestr. 22  
18055 Rostock  
☎ Telefon: 0381 - 33 75 04 30  
🌐 [www.nob-rostock.de](http://www.nob-rostock.de)  
✉ [thz-stadt@nob-rostock.de](mailto:thz-stadt@nob-rostock.de)

### TEILHABEZENTRUM BAD DOBERAN

📍 Alexandrinenplatz 3  
18209 Bad Doberan  
☎ Telefon: 038203 - 90 64 24  
🌐 [www.nob-rostock.de](http://www.nob-rostock.de)  
✉ [thz-dbr@nob-rostock.de](mailto:thz-dbr@nob-rostock.de)



*Blick vom Leuchtturm auf den Strand von Warnemünde*

## **Rostock, Warnemünde & Rostocker Heide – Jeden Tag Urlaub**

### *Rostock, Warnemünde & the Rostock Heath - Every day holiday*

Wo traumhaftes Meer, unberührte Natur und eine geschichtsträchtige Großstadt aufeinander treffen, bleiben keine Urlaubswünsche offen. Egal ob Sonnenanbeter oder Kulturliebhaber, Abenteuerer oder einfach nur Genießer – die Hanse- und Universitätsstadt Rostock mit dem Seebad Warnemünde und der Rostocker Heide ist der perfekte Ort zum Ausspannen und Erleben.

Das Stadtbild der Hansestadt ist geprägt von der traditionellen Backsteingotik der Hansezeit. Das Stadtzentrum rund um den historischen Universitätsplatz, die Altstadt und der Stadthafen laden zum Flanieren und Verweilen ein. Etwas weiter nördlich liegt das malerische Seebad Warnemünde, einer der beliebtesten Badeorte an der Ostseeküste mit Leuchtturm, Kapitänshäusern, Fischkuttern, Kreuzfahrtschiffen und einem breiten feinen Sandstrand. Der Ausblick vom Leuchtturm über die einzigartige Küstenlinie ist ein besonderer Genuss.

*When an idyllic sea, pristine nature and a historic city converge, everyone's holiday needs are covered. Whether you're a sunbather or culture vulture, an adventurer or bon vivant, the Hanseatic and university city of Rostock, with the Warnemünde coastal resort and Rostock Heath, is the perfect place to relax and enjoy new experiences.*

*The cityscape is dominated by the traditional Brick Gothic architecture of the Hanseatic period, while the city centre surrounding the historic Universitätsplatz (university square), the old town, and the Stadthafen (city harbour) all invite visitors to stroll around and explore. A little further north is the picturesque coastal resort of Warnemünde, one of the most popular resorts along the Baltic Sea coast, with a lighthouse, captains' houses, fishing boats, cruise ships and a vast sandy beach. The view of the unique coastline from the lighthouse is a particular treat.*

**REWE  
DEIN MARKT**

**JETZT 9x  
IN ROSTOCK**



**PAYBACK**

**REWE.DE**

### Für Sie geöffnet:

Montag - Samstag von 6 bis 22 Uhr: Schiffbauerring 70

Montag - Samstag von 7 bis 22 Uhr: Hans-Sachs-Allee 13 a; Nobelstraße 50 - 51; Goerdeler Straße 51; Güstrower Straße 6; Salvador-Allende-Straße 46; Hannes-Meyer-Platz 23

Montag - Freitag von 7 bis 23.30 und Samstag von 7 bis 22 Uhr: Friedhofsweg 2

Montag - Samstag von 7 bis 22 Uhr & während der Saison Sonntag von 12 bis 18 Uhr:

An der Stadtautobahn 62 - 63



Supermärkte Nord-Vorhaben GmbH & Co. KG, Rosenstraße 10, 24148 Kiel. Dieser Unternehmens-Logo-Partizipant durch 05/00/006. Druckfehler vorbehalten. REWE Markt GmbH, Dortmund, 2019 In 2006/08 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte finden Sie unter [www.rewe.de](http://www.rewe.de) oder der Telefonnummer 0211 - 377 397 77.

## Rostocks Ortsteile

### Districts of Rostock

#### Der Ortsamtsbereich Nordwest 1

erstreckt sich entlang der Stadtautobahn von Rostock kommend in Richtung Warnemünde, rechts der Bahnschienen bis über die Warnow, die Rostocker Heide und kurz vor Graal-Müritz (siehe auch Karte Seite 17). Der Bereich umfasst die Ortsteile Schmarl, Groß Klein, das Seebad Warnemünde, Seebad Diedrichshagen, Seebad Hohe Düne, Seebad Markgrafenheide, Wiethagen und Torfbrücke.

Der Ortsteil Groß Klein bietet guten und sozial verträglichen Wohnraum. An die Nähe zu den Industriestandorten wie der damaligen Warnowwerft erinnern heute die Straßennamen, die von Berufen des Schiffbaus hergeleitet wurden. Das Klenow Tor ist zentral gelegen und bietet mit einem Branchenmix ein gutes Angebot für die Einwohner und ist Standort des Ortsamtes NW 1. Durch Anbindung an die S-Bahn-Linie ist man schnell in der Stadt und noch schneller am Strand. Der IGA-Park ist mit einem Zugang aus Groß Klein im unmittelbaren Wohnumfeld. Die Freiwillige Feuerwehr ist sehr aktiv und bietet neben ihren eigentlichen Aufgaben auch einen Anlaufpunkt für viele Ehrenamtliche. Zudem ist sie in der Jugendarbeit engagiert. Darüber hinaus finden die Einwohner ein gutes und vielseitiges Angebot von Informationen und Veranstaltungen im Stadtteilbegegnungszentrum, dem Bürgerhus. Über die Ortsteilgrenzen hinaus bekannt ist die Tanzgruppe „Die Perlen aus Groß Klein“. Hier lernen Kinder mit und ohne Migrationshintergrund tanzen.

In Schmarl bietet das Stadtteilbegegnungszentrum „Haus 12“ vielen engagierten Ehrenamtlichen Platz und Entfaltung und ein breites soziales und kulturelles Angebot. Im Ortsteil liegt mit dem IGA-Park das Gelände der ehemaligen Internationalen Gartenbauausstellung 2003. Das Gebiet ist heute zusammen mit dem neuen Park an der Hundsburg ein attraktives Naherholungsgebiet. Rundgänge auf der Hundsburg mit viel Wissenswertem zur



Warnemünder Turmleuchten

Geschichte der Hundsburg werden von ehrenamtlich tätigen Einwohnern des Ortsteiles durchgeführt. Angrenzend liegt das Rostocker Messengelände, eines der wichtigsten Veranstaltungszentren Mecklenburg-Vorpommerns. Hinzu kommt auch das Gewerbegebiet Schmarl, das eine Vielzahl von unterschiedlichen Betrieben und das Holiday City Center (HCC) mit vielfältigsten Freizeitangeboten beherbergt. Das Dorf Schmarl bietet einen Kontrast zur Plattenbauweise. Der Warnowtunnel sorgt für eine schnelle Verbindung zur Ostsee.

Die Seebäder Warnemünde und Diedrichshagen sind Anziehungspunkt für viele Touristen. Sie sind wunderschön an der Ostsee gelegen und verfügen über einen breiten Sandstrand bis hin zur Steilküste. Kleine Geschäfte, Restaurants und Cafés laden zum Verweilen ein. Leuchtturm und Teepott sind als Wahrzeichen von Warnemünde bekannt.

Hohe Düne liegt direkt an der Warnow. Eine Fährverbindung verbindet die Ortsteile Hohe Düne und Warnemünde. Der Kletterwald Hohe Düne liegt in unmittelbarer Strandnähe und ermöglicht die Nutzung von mehreren Parcours. Die Rostocker Heide bietet in Markgrafenheide, Wiethagen und Torfbrücke sehr viel Wald für Erholung. Viele ausgeschilderte Radwege machen sie zu einem beliebten Naherholungsgebiet, das zugleich teilweise auch Naturschutzgebiet ist, wo es Moore, Wiesen und Wälder gibt.

*Die Hanse- und Universitätsstadt Rostock umfasst 29 Ortsteile. Von Biestow bis Wiethagen fühlen sich 209.129 Einwohnerinnen und Einwohner (Stand: Juni 2019) in der Stadt am Wasser wohl.*

# Mietersorgen?

Dann fix zu den Profis:



G.-Hauptmann-Straße 19 · 18055 Rostock

Telefon 03 81/37 52 90

[www.mieterverein-rostock.de](http://www.mieterverein-rostock.de)

E-Mail: [post@mieterverein-rostock.de](mailto:post@mieterverein-rostock.de)



## Nicolai

Reinigungsservice Rostock

- Reinigung von Privat- & Ferienimmobilien
- Baureinigung
- Glas- & Textilreinigung
- Umzug- & Treppenhausreinigung
- Winterdienst
- Wäsche- & Bügelservice

Tel. 01 74/2 19 01 73 und 03 81/21 04 68 47 • Rahnstädter Weg 36 b • 18069 Rostock  
[info@reinigung-nicolai.de](mailto:info@reinigung-nicolai.de) • [www.reinigung-nicolai.de](http://www.reinigung-nicolai.de)

## Zum Ortsamtsbereich Nordwest 2

gehören die Stadtteile Evershagen, Lütten Klein und Lichtenhagen (siehe auch Karte Seite 17). Diese weisen eine gut durchmischte Bevölkerungsdichte von Jung bis Alt auf. Geplant und entstanden sind diese Wohngebiete einstmals als Großwohnsiedlungen in Plattenbauweise, welche sich besonders durch die einmaligen Fassadenelemente mit Keramikplatten hervorhoben. Davon sind einige heute noch gut erhalten. Mittlerweile sind viele neue Wohngebiete mit Einzel-, Doppel- und Reihenhäusern entstanden.

Die drei Stadtteile sind von vielen grünen Oasen durchzogen. Ob der Schmarler Bach, der Mühlen- teich oder das Fischerdorf zwischen Evershagen und Lütten Klein als Parkanlage mit Rodelberg, Teich, Skaterbahn und Bolzplätzen oder die zahlreichen Kleingartenanlagen – alle Gebiete laden zum Verweilen und Erholen ein. Dabei ist die An- bindung der Stadtteile an den ÖPNV sehr gut ausgeprägt durch Busse, Straßenbahn und S-Bahn. Genauso gut ausgebaut sind die Radwe- ge, sodass ein schnelles Erreichen der Innenstadt sowie der Ostsee und Warnemündes gegeben ist. In jedem Ortsteil befindet sich ein Mehrgenera- tionenhaus, welches viele Angebote für alle Al- tersklassen bereithält.

In Evershagen findet man den ältesten Jugend- klub in Rostock, den „Pablo-Neruda-Club“. Lütten Klein wurde nach der Wende durch den Bau des Warnow Parks mit Einkaufszentrum, einem Groß- kino und einem neuen Ärztehaus aufgewertet. Lichtenhagen hingegen besticht durch seine

schön gestalteten Innenhöfe, die unmittelbare Nähe zur Ostsee und den Lichtenhäger Brink, der mit seinen sieben Brunnen den Mittelpunkt des Ortsteils darstellt. Das im Entstehen begriffene buddhistische Meditationszentrum wird diesen Stadtteil noch attraktiver machen.

## *The North Western Region 2*

*includes the districts of Evershagen, Lütten Klein and Lichtenhagen (take also a look at the map on page 17). These residential areas were once planned and established as large-scale pre-fab housing developments which particularly distinguished themselves through their unique tiled façade elements. Several of them have been pre- served to this day. Many new residential districts with free-standing homes, duplexes and terraced houses have now emerged.*

*The three districts are dotted with a number of lush oases. They are very well serviced by public transport. The cycle paths are well developed. Each district has a community centre offering a range of services for people of all ages.*

*Evershagen is home to the oldest youth club in Rostock while Lütten Klein was given a shopping mall, large cinema complex and new medical centre after reunification in the form of Warnow Park. Lichtenhagen, on the other hand, is characterised by its beautiful interior courtyards, direct proximity to the Baltic Sea and the Lichtenhäger Brink. The Buddhist meditation centre currently under construction will further enhance the area.*

## Rostock-Lichtenhagen





**WARNOW  
PARK**

# NUR FÜR GENIESSER

JETZT  
FAN WERDEN,  
GEWINNEN  
— UND —  
GENIESSEN!

-  1200 Parkplätze
-  50 Geschäfte
-  bis 20 Uhr geöffnet
-  warnow-park
-  warnow-park.com
-  0381 77050

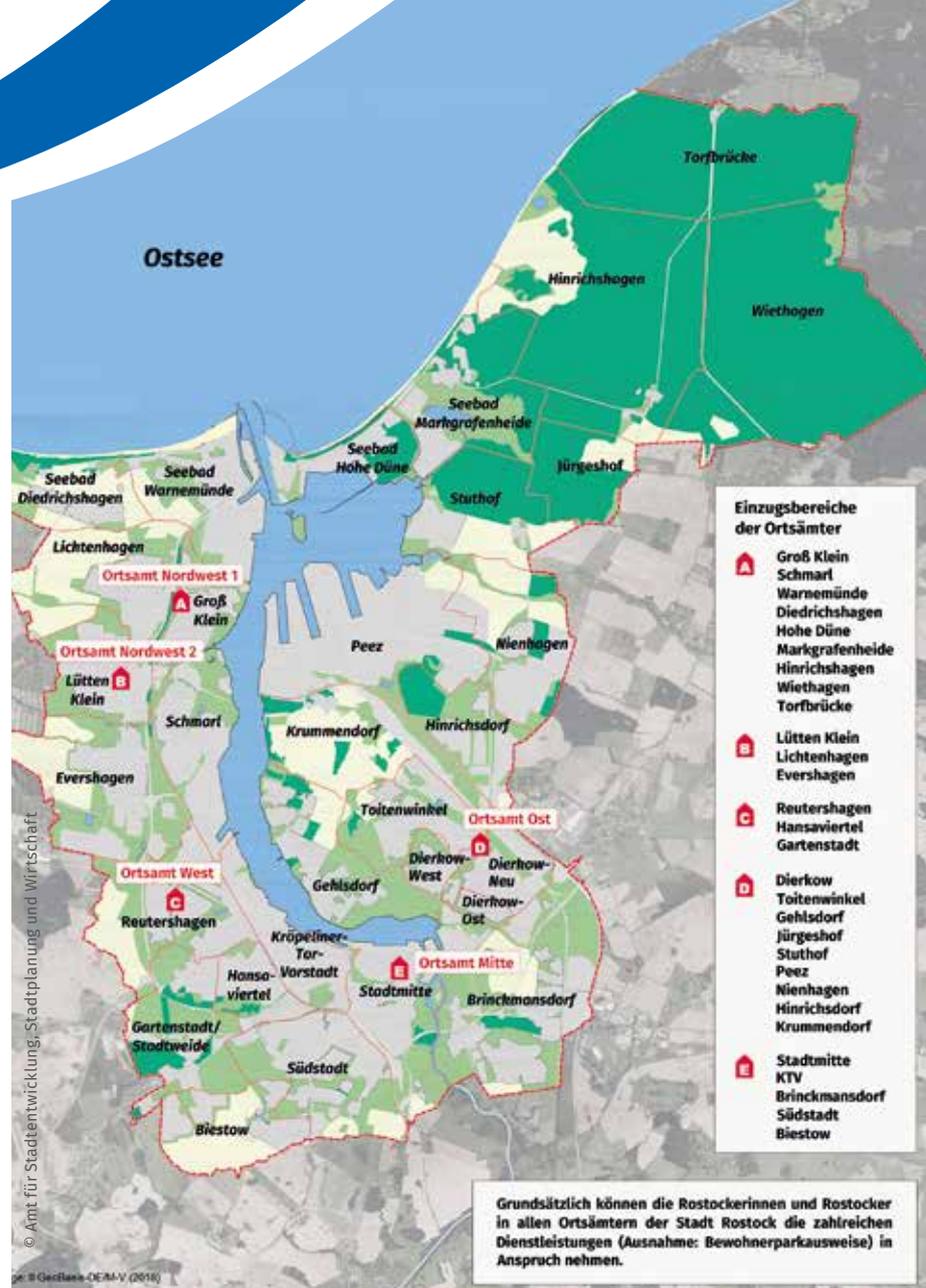
Rigaer Str. 5, 18107 Rostock



## Der Ortsamtsbereich West

der Hanse- und Universitätsstadt Rostock umfasst die Ortsteile Reutershagen, Hansaviertel und Gartenstadt/Stadtweide. Insbesondere in Reutershagen hat sich die Zahl der Einwohner durch die Entwicklung des Wohngebietes „Krischanweg“ positiv entwickelt. Alle drei Ortsteile erlebten ihre Entwicklung zu wichtigen Standorten für Wohnungsbau sowie Kultur- und Sportanlagen in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Bis heute wurden immer neue Standorte unter den neuen technischen Möglichkeiten geschaffen. Beispielhaft sind neben der Bebauung entlang des „Krischanwegs“ die Entwicklung des Bereichs der „Keplerstraße“ und das Wohngebiet „Am Richtfunkturn“ zu nennen. Die zahlreichen kleinen Versorgungsbetriebe sind in den letzten Jahren großen zentralen Versorgungszentren gewichen.

Im Hansaviertel sind die Modernisierungen und der Ausbau der Klinik und Institute der Universität Rostock unübersehbar. Auch zahlreiche Sportanlagen prägen das Gebiet, darunter eine Schwimmhalle, eine Eishalle, ein Laufstadion und natürlich das Ostseestadion. In den früheren Sport-Palast ist der LT-Club eingezogen, der Sport, Tanz und Gastronomie bietet. Das „MOYA“ hat sich stadtwert etabliert und nutzt seine Räume in alten Produktionshallen in Marienehe.



## The Western region

of the Hanseatic and university city of Rostock encompasses the districts of Reutershagen, Hansaviertel and Gartenstadt/Stadtweide. Reutershagen in particular has seen an increase in population as a result of the 'Krischanweg' housing development. All three districts became important sites for housing, cultural establishments and sports complexes in the first half of the 19th century, and new, state-of-the-art facilities continue to be built to this day. Other prime examples in addition to the construction projects along the 'Krischanweg' include developments around 'Keplerstrasse' and the 'Am Richtfunkturn' residential area. The many small public utility companies have, in recent years, given way to large centre supply hubs.

The modernisation projects and expansion of the hospital and institutes at the University of Rostock in the Hansaviertel district are striking. The area is also characterised by a number of sporting facilities, including an indoor swimming pool, ice rink, athletics stadium, and of course the Ostseestadion. The LT-Club, offering sporting, dancing and dining options, has moved into the former Sport-Palast, while the 'MOYA' venue has established itself citywide, and is based at the old production plants in Marienehe.





**Der schnellste Weg zum neuen Zuhause.  
Sie suchen ein neues Zuhause oder  
eine Ferienimmobilie für sich und Ihre Lieben?**

Ob Einfamilienhaus im Grünen, modernes City-Loft, Mietwohnungen in der Innenstadt oder eine stilvolle Altbauvilla: Wir geben Ihren ganz persönlichen Ansprüchen Raum und freuen uns darauf, Sie hierbei umfassend und gezielt zu beraten. In Rostock ist Engel & Völkers mit einem Wohn- und Gewerbeimmobilien-Shop in zentraler Lage in der Langen Straße 9 vertreten. Das 21-köpfige Team betreut hochwertige Immobilien sowohl im Verkauf als auch in der Vermietung.

Es lohnt sich, schauen Sie gern in unseren Shops vorbei! Wir freuen uns auf Sie!

**Engel & Völkers Shop Rostock · Lange Straße 9 · 18055 Rostock · Telefon: +49(0)381-375 6670  
[www.engelvoelkers.com/rostockcommercial](http://www.engelvoelkers.com/rostockcommercial) · [RostockCommercial@engelvoelkers.com](mailto:RostockCommercial@engelvoelkers.com)**

**Engel & Völkers Shop Warnemünde · Alexandrinestraße 120 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Telefon: +49(0)381-510 84 35 · [www.engelvoelkers.com/rostock](http://www.engelvoelkers.com/rostock) · [Rostock@engelvoelkers.com](mailto:Rostock@engelvoelkers.com)**



**ENGEL & VÖLKERS**



© Großmarkt Rostock GmbH/Tn. Ulrich

Rostocker Weihnachtsmarkt

## Jeder der fünf Ortsamtsbezirke Rostocks hat seine unübersehbaren Vorzüge.

### Die Stadtmitte

mit mehr als 20.593 Einwohnern (Stand: 31.03.2019) ist der größte Ortsteil Rostocks (siehe auch Karte Seite 17). Das Rathaus, die Kirchen, das Hauptgebäude der Universität und die mächtigen Stadttore zeugen von der bewegten Geschichte Rostocks. Heute bietet das Stadtzentrum angesagte Restaurants und ein abwechslungsreiches Kulturangebot. Im Winter verwandelt sich die Innenstadt in den größten und einen der schönsten Weihnachtsmärkte des Nordens. In der Fußgängerzone Kröpeliner Straße gibt es hervorragende Einkaufsmöglichkeiten. Wer es etwas ruhiger mag, findet in den Gassen der Östlichen Altstadt kleine Cafés, Läden und gemütliche Ateliers. Die Steintor-Vorstadt als zentrumsnahes Wohnviertel besticht durch ihre Bürgerhäuser und Villen aus der Gründerzeit. Die Stadtmitte besitzt alle Einrichtungen des täglichen Bedarfs sowie mehrere Schulen und Kindertagesstätten.

Der hippe Ortsteil Kröpeliner-Tor-Vorstadt (KTV) dagegen ist dank trendiger Läden, Kneipen und einer interessanten Kulturszene insbesondere bei Studenten sehr beliebt. Auch das Volkstheater hat hier seinen Sitz. Der Stadthafen liegt in unmittelbarer Nähe und lädt Spaziergänger ein, den Blick über die Warnow zu genießen.

Die Ortsteile Südstadt, Biestow und Brinckmansdorf sind beliebte Wohnorte mit einem hohen Anteil an Grünanlagen, die zu Freizeitaktivitäten einladen, gut mit dem ÖPNV erreichbar sind und eine Mischung aus Mehr- und Einfamilienhäusern darstellen.

### The city centre

*With a population of more than 20,593 (as at 31/3/2019), the city centre is Rostock's largest district (take also a look at the map on page 17). The town hall, churches, main university building, and mighty city gates all attest to Rostock's eventful history. These days, the city centre is home to hip restaurants and a wide range of cultural facilities. In winter, it transforms into the largest and one of the finest Christmas markets in northern Germany. The pedestrian zone along Kröpeliner Strasse offers excellent options for shopping, while those who prefer things a bit quieter will find little cafés, shops and cosy art studios in the alleys of the eastern old town. The central residential district of Steintor-Vorstadt is distinguished by its Gründerzeit-era town houses and mansions. The city centre contains all the necessary everyday amenities, as well as schools and child day-care facilities.*

*The trendy Kröpeliner-Tor-Vorstadt (KTV) district, meanwhile, is particularly popular among university students thanks to its trendy shops, pubs and interesting cultural scene. The Volkstheater (People's Theatre) is also located here. The Stadthafen (city harbour) is just nearby, and is the perfect place for walks to enjoy a view of the Warnow.*

*The districts of Südstadt, Biestow and Brinckmansdorf are popular residential areas with a high proportion of parklands, lending themselves well to recreational activities. They are also easily accessible by public transport, and feature a mix of apartment dwellings and detached homes.*



Gemeinnützige  
AFW Arbeitsförderungs- und  
Fortbildungswerk GmbH



**Integrationsfachdienst  
Rostock**

### Auf barrierefreien Kurs zum beruflichen Erfolg!

- Der IFD informiert und bietet Hilfe bei der Aufnahme, Ausübung und Sicherung einer Beschäftigung für behinderte, schwerbehinderte und von Behinderung bedrohte Menschen.
- Wir begleiten behinderte und von Behinderung bedrohte Menschen bei Bedarf am Arbeitsplatz.
- Wir unterstützen Personalverantwortliche in Unternehmen bei der Klärung benötigter Leistungen.

**Gern beraten wir Sie vor Ort in Ihrem Unternehmen!**

**Kontakt: AFW Arbeitsförderungs- und Fortbildungswerk GmbH · Integrationsfachdienst Rostock**

Platz der Freundschaft I, Haus A · 18059 Rostock · Telefon: 0381 670770, Fax: 0381 6707710 · E-Mail: [info@rostock.integrationsfachdienst-mv.de](mailto:info@rostock.integrationsfachdienst-mv.de)



## DIE KLEINE DROGERIE

Hannelore Jahnke

Kosmetiksalon Parfüm Geschenke Silberschmuck

Doberaner Straße 108 · 18057 Rostock · Fon 03 81 / 20 16 815

Fax 03 81 / 12 16 458 · [www.die-kleine-drogerie-rostock.de](http://www.die-kleine-drogerie-rostock.de)



### UNSERE MISSION: GRENZENLOSE KOMMUNIKATION



Aktuelle Kurse:  
[www.berlitz.de/rostock](http://www.berlitz.de/rostock)

### Berlitz Sprachtrainings und Seminare: und die Welt steht Ihnen offen.

- Gruppen- und Einzelsprachtraining
- Business English Workshops
- Sprachprogramme für Kids & Teens
- Staatlich geförderte Sprachtrainings
- Seminare für interkulturelle und Management-/Führungskompetenz
- Vor Ort oder flexibel online lernen

### Berlitz Deutschland GmbH Center Rostock

Kröpeliner Straße 48  
18055 Rostock  
0381 49 00 780



Unternehmen für Bildung.

## Mehr Erreichen im Beruf mit unseren Aus- und Weiterbildungen.



Anerkannt als Ausbildungsbetrieb vom  
Luftfahrtbundesamt (LBA Part 147) und  
vom Eisenbahnbundesamt (EBA), zertifiziert  
nach DIN EN ISO 29990 und DIN EN  
ISO 91001-2015 und AZAV

**bfw – Unternehmen für Bildung.**

**Berufsbildungsstätte Rostock** ▶ [www.bfw.de/rostock](http://www.bfw.de/rostock)

Schlachthofstr. 10 | 18069 Rostock | [rostock@bfw.de](mailto:rostock@bfw.de) |

Telefon: 0381 496690 | Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 07:00-15:45 Uhr

### » UNSER ANGEBOT

- Umschulung zum/zur **Fluggerätmechaniker/-in** Fachrichtung Instandhaltungstechnik oder Triebwerkstechnik
- Vorbereitungskurse **CAT A1 und A2**
- Umschulung **Verfahrensmechaniker/in** Kunststoff- und Kautschuktechnik
- Umschulungen im Bereich **Lagerlogistik**
- Umschulungen **Fachinformatiker/-in und IT-Systemelektroniker/-in**
- Umschulungen im Bereich **Holztechnik**
- Ausbildung zum/zur **Triebfahrzeugführer/-in** **KI. B TfV**
- Ausbildung zur **zertifizierten Schreibkraft im medizinischen Bereich**
- Ausbildung zum/zur **Laminierer/-in**
- **Gabelstaplerführerschein**
- **Coaching und Kompetenzfeststellungen**

## Ortsamtsbereich Ost

Die Ortsteile Dierkow-Neu und Toitenwinkel, Dierkow-Ost und Dierkow-West, Gehlsdorf sowie Hinrichsdorf, Krummendorf, Nienhagen, Stuthof, Peez und Jürgeshof gehören zum Ortsamtsbereich Rostock Ost (siehe auch Karte Seite 17). Dieser ist ein Bereich voller spannender Gegensätze. Auf der einen Seite sind da die noch relativ jungen Plattenbausiedlungen Dierkow-Neu und Toitenwinkel, die als letzte DDR-Neubaugelände vorwiegend zwischen Mitte und Ende der 1980er-Jahre entstanden sind und seitdem mehrere Verschönerungskuren hinter sich haben. Auf der anderen Seite stehen mehrere historische Stätten wie der Primelberg, wo bei jüngsten Ausgrabungen nachgewiesen wurde, dass dort in der Zeit seit ca. 750 n. Chr. der Beginn der Siedlungsgeschichte an der Unterwarnow liegt – und somit der eigentliche Ursprung für die spätere mittelalterliche Stadt Rostock. Auch das Dorf Toitenwinkel liefert mit seiner über 700 Jahre alten Kirche einen Beleg für seine wechselvolle Vergangenheit. Es diente einst als Adelssitz des Toitenwinkels.

Plattenbauten und Einfamilienhäusern bestimmen das Bild der Stadtteile, aber sie haben natürlich noch mehr zu bieten, zum Beispiel der unmittelbar an der Warnow gelegene Ortsteil Gehlsdorf. Hier findet man auch viele alte, in den vergangenen Jahrzehnten wunderschön sanierte Villen. Generell handelt es sich bei Gehlsdorf um einen stark wachsenden Stadtteil mit vielen potenziellen Wohnbaustandorten. Über die Stadtgrenzen hinaus bekannt ist er unter anderem für seine Universitätsnervenklinik, den Michaelshof als große, evangelische Einrichtung für Menschen mit Behinderung und für die Tamsen-Maritim-Werft.

Gewerbe und Industrie spielen im Osten von Rostock überhaupt eine große Rolle. Man denke nur an den Seehafen, der häufig auch als der Motor der Rostocker Stadtentwicklung bezeichnet wird und Güterumschlagplatz sowie gefragter Industrie- und Gewerbestandort in einem ist – und da nicht alles in den Seehafen passt, gibt es in dessen Umfeld viele weitere kleinere und größere Gewerbegebiete. Dass Gewerbe und Natur dabei nicht unbedingt ein Gegensatz sein müssen, zeigt die Tatsache, dass es hier nicht an weitläufiger und wunderschöner Natur fehlt.

Viele geschützte Landschaftsbereiche wie die Swienschuhlen, die Dierkower Moorzweiden, der Toitenwinkler Bruch oder die Hechtgrabenniederung kennzeichnen den Bereich. Eine Tour mit dem Fahrrad entlang des internationalen Radweges Berlin–Kopenhagen mit Blick über die weiten blühenden Felder lohnt.

Ein Teil der Rostocker Heide gehört zum Ortsamtsbereich. Nicht zu vergessen ist der Uferbereich der Warnow, die den Bereich im Westen und Süden abgrenzt. Der Blick von der Uferpromenade in Höhe der Segelvereine über den Schilfgürtel und das Wasser der Warnow hin zur Stadtsilhouette Rostocks war schon in früheren Zeiten ein beliebtes Malermotiv und ist für viele heute noch der schönste Ort Rostocks.

## Eastern region

*The districts of Dierkow-Neu and Toitenwinkel, Dierkow-Ost and Dierkow-West, Gehlsdorf, Hinrichsdorf, Krummendorf, Nienhagen, Stuthof, Peez and Jürgeshof are all part of the Rostock Ost (East) region, which is full of exciting contrasts (take also a look at the map on page 17). On the one hand, there are the relatively new pre-fab estates, which were the last of the GDR's new housing developments to be built between the mid and late 1980s, and which have undergone a number of face-lifts since then. On the other hand, there are several historic sites, such as the Primelberg, where recent excavations found that settlement history along the Unterwarnow began around AD 750 – the origins of what would later become the medieval town of Rostock. And the village of Toitenwinkel also has proof of its varied past in the form of its over-700-year-old church. It was once an aristocratic estate.*

*Trade and industry play a major role in Rostock's north-east. One need only think of the Seehafen (sea port), often referred to as the driving force of Rostock's urban development. The region takes in part of the Rostocker Heide (Rostock Heath). Another attraction is the nearshore marine environment of the Warnow River.*

## wissen wandeln wachsen Kompetenz für Ihren Erfolg

individuell • passgenau • Vollzeit • Teilzeit • berufsbegleitend

### → Modulare Weiterbildung

Büro und Sekretariat • Lager und Logistik  
Einkauf und Vertrieb • Rechnungswesen  
SAP® für Anwender/-innen und Keyuser  
(GL, MM, FI, SD, HR, LL, CO, PP)

### → Teilqualifizierung (IHK)

Kauffrau/-mann Büromanagement  
Handel und Logistik

### → Umschulungen

Büromanagement • Gesundheitswesen  
Spedition und -Logistikdienstleistungen  
Einzelhandel • Groß- und Außenhandel  
Veranstaltungswesen

### → Betriebliche Einzelumschulungen

Umschulungsbegleitende Hilfen • Vorbereitung  
auf die betreute betriebliche Umschulung

### → Aufstiegsfortbildungen (IHK)

Bilanzbuchhalter/-in • Wirtschaftsfachwirt/-in  
Handelsfachwirt/-in • Personalfachkauf-mann/-  
frau • Fachwirt/-in im Gesundheits- und  
Sozialwesen

### → Berufsbezogene Sprachförderung und Integrationskurse

### → Vorbereitung auf die externe Prüfung IHK

Ausbildung der Ausbilder nach AEVO, IHK-  
Sachkundeprüfung nach § 34a GewO

### → Bewerbungsunterstützung und Coaching

**Deutsche Angestellten-Akademie  
DAA Rostock**

Schiffbauerring 59 · 18109 Rostock



0381 46138-0 ▪ info.mv@daa.de ▪ www.daa-mv.de



**Gemeinnützige  
AFW Arbeitsförderungs- und  
Fortbildungswerk GmbH**



### Qualifiziertes Personal – das Kapital in Ihrem Unternehmen !

Nutzen Sie unsere flexiblen Firmenschulungen  
und individuellen Weiterbildungsangebote für  
Bildungsinteressierte. Wir beraten Sie gern!

**Ihre Ansprechpartnerin für  
Koordination-Bildung-Beschäftigung:**

Jenny Zakrzewski, Telefon 0381 6370342



Langenort | a · 18147 Rostock · Tel. 0381 637030 · Fax 6370316  
afw-gmbh.rostock@t-online.de · www.afw-rostock.de





Trubel erleben im Stadthafen zur Hanse Sail



Schiffe gucken vor Warnemünde



Rostocker Lichtwoche

## Veranstaltungen das ganze Jahr Events all year round

Zu erleben gibt es in Rostock und Warnemünde zu jeder Jahreszeit etwas. Los geht es am 1. Januar mit dem „Warnemünder Turmleuchten“. Die spektakuläre Neujahrsshow mit Licht, Laser, Feuerwerk und Performance lockt jährlich Zehntausende ins Seebad.

Ende Januar/Anfang Februar lädt dann das „Warnemünder Wintervergnügen“ an den winterlichen Strand. Die Besucher erwarten Pferderennen, Lagerfeuer, Live-Musik und allerlei dampfende Köstlichkeiten. Im Frühjahr erleben Sie beim alljährlichen „Stromerwachen“ die Eisbader der „Rostocker Seehunde“, die ihr traditionelles Abbaden begehen. Maritime Großevents wie die Warnemünder Woche und die Hanse Sail sind jährliche Veranstaltungshighlights im Sommer, die man sich nicht entgehen lassen sollte. Segelsportfans und Schiffsliebhaber bekommen hier ein einzigartiges Schauspiel geboten. Kreuzfahrtschiffe gehören zu Warnemünde wie der Leuchtturm und der Alte Strom. Einige besondere Kreuzfahrtschiffsanläufe werden während der Warnemünde Port Parties von Einheimischen, Touristen und Seereisenden gemeinsam gebührend begrüßt.

Sportlich geht es in den Sommer mit Segeln, Surfen, Kiten, Wandern oder Radeln entlang des Ostseeküstenradwegs. Spiel und Spaß bieten der AOK Active Beach oder die Sport Beach Arena direkt am Strand. Wer es lieber ruhiger mag, besucht die Kurkonzerte, den Kunsthandwerkermarkt oder macht einen romantischen Segeltörn in den Sonnenuntergang.

Herbst und Winter eignen sich besonders, um die Kulturstätten und Museen in und um Rostock zu besuchen oder bei Wellnessanwendungen die Seele baumeln zu lassen.

*Maritime Großevents wie die Warnemünder Woche und die Hanse Sail sind jährliche Veranstaltungshighlights im Sommer, die man sich nicht entgehen lassen sollte.*

*It all kicks off on 1 January with the 'Warnemünder Turmleuchten'. The spectacular New Year's show with lights, lasers, fireworks and performances attracts tens of thousands of people to the seaside resort every year.*

*Then in late January/early February, there's 'Warnemünder Wintervergnügen' winter festival on the beach, where visitors can enjoy horse races, campfires, live music and all kinds of steaming hot delicacies. Spring brings the annual 'Stromerwachen', when members of the 'Rostocker Seehunde' club perform their traditional ice swim, while major maritime events such as the Warnemünder Woche and Hanse Sail are regular summer highlights that are definitely not to be missed. Sailing fans and ship lovers in particular can admire a unique spectacle here. Cruise ships are just as much part of Warnemünde as the lighthouse and Alter Strom waterway. And some of these ships are bidden fitting farewells by locals, tourists and passengers during the Warnemünde Port Parties.*

*Summer gets going with sailing, surfing, kite surfing, hiking or cycling along the Ostseeküstenradweg (Baltic Coast Cycle Path). Meanwhile, the AOK Active Beach and the Sport Beach Arena right on the beach offer the fun and games. And for those who prefer things more chilled out, there are seaside resort concerts, an arts & crafts market, and even romantic sunset cruises.*

*Autumn and winter are the perfect time to visit the cultural sites and museums in and around Rostock, or unwind at one of the many wellness facilities.*

## Sanitär

■ Ihr Bad aus einer Hand: komplette Planung und Durchführung des Badumbaus inkl. der anderen Gewerke wie Elektrik und Fliesenleger

■ Modernisierung ■ Reparatur

## Heizung

■ Planung und Einbau Ihrer neuen Heizungsanlage

■ Beratung

■ Wartung ■ Reparatur



Familienunternehmen seit 1990

Hinrichsdorfer Straße 14 | 18146 Rostock  
Tel. 0381/698323 | Fax 0381/6865882

[kontakt@schulz-rostock.de](mailto:kontakt@schulz-rostock.de)

[www.schulz-rostock.de](http://www.schulz-rostock.de)



GV Nordost  
Verwaltungsgesellschaft mbH  
Verlässlich. Individuell. Engagiert.

Das Ziel der GV Nordost ist es, alle Kunden und Mieter optimal zu betreuen und langfristig eine Wertsteigerung Ihrer Immobilie zu sichern. Wir bieten Ihnen:

Mieterverwaltung

Gewerbeverwaltung

Center Management

WEG-Verwaltung

Hausmeisterservice



Auf der Suche nach einer neuen Herausforderung?  
Bei uns erwartet Sie:

ein moderner Arbeitsplatz - regelmäßige Weiterbildungen - eine leistungsgerechte Vergütung  
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: [karriere@gvnordost.de](mailto:karriere@gvnordost.de)



[www.gvnordost.de](http://www.gvnordost.de) [rostock@gvnordost.de](mailto:rostock@gvnordost.de) 0381/25229300



**Meisterbetrieb**  
**FÜRST ZIMMEREI**  
**& mehr GmbH - Rostock**

Marieneher Straße 1  
18069 Rostock  
[derfuerstambau@gmx.de](mailto:derfuerstambau@gmx.de)

Tel.: 0381-8094213  
Fax: 0381-8094223  
Mobil: 0162-9650035

## Unsere Leistungen

- allgemeiner Holzbau ■ Dachstühle ■ Carports
- Fertigbinder ■ Holzterrassen ■ Holzfassaden
- Dacheindeckung ■ An- und Umbauten
- Abbund (Zuschnitt) direkt vor Ort
- direkte Lieferung fertiger Holzkonstruktionen

[www.der-fuerst-am-bau.de](http://www.der-fuerst-am-bau.de)



Traditionssegler vor Warnemünde zur Hanse Sail

## Hanse Sail Rostock

### Hanse Sail Rostock

Die Hanse Sail Rostock ist das größte jährlich stattfindende Treffen von Traditionsseglern und Museumsschiffen der Welt. Sie zieht jeweils rund eine Million Besucher in ihren Bann. 200 Teilnehmerschiffe prägen zusammen mit Kreuzlinern, Fähren und Schiffen der Marine das unverwechselbare Geschehen in Rostock und Warnemünde.

Einfach mitsegeln! Bei einem Segeltörn erleben Sie traditionelle Seefahrt hautnah. Viele der Oldtimer bieten Tages- und Abendfahrten an. Von den Kaikanten im Stadthafen oder in Warnemünde können sie täglich bis zu viermal beim Aus- und Einlaufen beobachtet werden. Auch Törns zur Hanse Sail oder von Rostock in andere Ostsee- oder Nordseehäfen sind buchbar.

An Land erwartet Sie ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm auf thematischen Märkten, in unterschiedlichsten Erlebnisbereichen und auf mehreren Bühnen. Das Feuerwerk am Samstagabend ist das abschließende Highlight.

[www.hansesail.com](http://www.hansesail.com)

## Die Hanse Sail Rostock zieht jährlich jeweils rund eine Million Besucher in ihren Bann.

*Hanse Sail Rostock is the world's largest annual gathering of traditional sailors and museum ships, captivating some one million visitors. 200 participating ships are joined by cruise liners, ferries and naval vessels, adding their own touch to Rostock's and Warnemünde's unique vibe.*

*And you too can be a sailor! Cruises allow you to experience traditional seafaring up close and personally, with many vintage vessels running day and night services. You can watch them arrive in and leave the port up to four times a day from the quayside at the Stadthafen (city harbour) or in Warnemünde. Cruises can also be booked during Hanse Sail or from Rostock to other Baltic or North Sea ports.*

*On land, meanwhile, you can enjoy a varied entertainment programme at themed markets, a number of interactive zones, and several stages. The fireworks on the Saturday night are the final highlight.*

[www.hansesail.com](http://www.hansesail.com)

Sind Sie auf der Suche nach weiteren touristischen Angeboten, einer Unterkunft oder Veranstaltungstickets? Wir helfen Ihnen gern weiter.

**Tourist-Information Rostock**, Universitätsplatz 6, 18055 Rostock  
**Tourist-Information Warnemünde**, Am Strom 59, 18119 Rostock-Warnemünde  
 Telefon 0381 381-2222, [touristinfo@rostock.de](mailto:touristinfo@rostock.de), [www.rostock.de](http://www.rostock.de)



# WOHN(T)RÄUME WERDEN WAHR

Passende, komfortabel ausgestattete Wohnräume, in guter Lage und zu fairen Preisen finden Sie in Rostock bei der TAG Wohnen.

Von der Rostocker Altstadt bis Groß Klein, von Kühlungsborn bis Graal-Müritz – wir vermieten Wohnungen im gesamten Stadtgebiet und an vielen Standorten im Umland, für Alt und Jung, Groß und Klein, Familien, Paare, Singles und Wohngemeinschaften.

Informieren Sie sich jetzt!

**TAG WOHNEN & SERVICE GMBH**  
Mieterbüro · Wilhelm-Külz-Platz 2 · 18055 Rostock

0800 290 3000  
[www.tag-wohnen.de/rostock](http://www.tag-wohnen.de/rostock)

**TAG** wohnen



Theodor Heuss Straße



Schillerplatz

*Wohnglück gefunden!*

**UNION Rostock eG**  
*Mein Wohnglück*

Meine Genossenschaft - Meine Vorteile:

- Sicherheit
- Mitbestimmung
- Service
- Gemeinschaft

[www.union-rostock.de](http://www.union-rostock.de) » 0381/8076-0

**Dr. Großkopf · Kuntz · Tertel**  
RECHTSANWÄLTE · FACHANWÄLTE

**Andreas Kuntz**

- Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
- Verkehrsrecht

**Andreas Tertel**

- Fachanwalt Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Familienrecht

Kirchenplatz 2 · 18119 Rostock-Warnemünde  
Tel. 031 81 / 5 12 58 · Fax 03 81 / 5 10 67 18  
[info@rechtsrat-rostock.de](mailto:info@rechtsrat-rostock.de) · [www.rechtsrat-rostock.de](http://www.rechtsrat-rostock.de)

Besser gleich zum Fachanwalt!

# WIR SIND HIER

Trelleborger Straße 10d, 18107 Rostock  
Telefon 0381 20741890

[meine-krankenkasse.de](http://meine-krankenkasse.de)





Willkommen in Rostock

## Das Welcome Center Region Rostock unterstützt beim Ankommen und Heimischwerden *Welcome Center facilitates a smooth arrival for new citizens*

Als zentrale Anlaufstelle begleitet das Welcome Center Zuziehende bei ihren ersten Schritten in die Region. Unterstützt wird vor allem bei der Information über Jobperspektiven, der Suche nach Wohnraum oder Kinderbetreuungsmöglichkeiten, aber auch beim Zugang zu Freizeitangeboten. Durch den kostenfreien Service des Welcome Centers wird ein schnelleres Einleben am neuen Wohnort sowie die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben ermöglicht.

*The Welcome Centre is the main port of call for new Rostock residents as they find their feet in the region. It particularly provides assistance in relation to job-prospect information, the search for housing and childcare options, as well as access to recreational facilities. The Welcome Centre's free service speeds up the settling-in process, and ensures a suitable work-life balance.*

*Im Welcome Center erhalten Sie individuelle Unterstützung zu allen Fragen des Ankommens in unserer Region.*

**Welcome Center Region Rostock**  
Neuer Markt 1, 18055 Rostock  
Telefon 0381 381-5451  
welcome@region-rostock.de  
www.welcome-region-rostock.de



## Sie suchen ...

eine bestimmte Ansprechpartnerin oder einen bestimmten Ansprechpartner in der Stadtverwaltung? Dann werfen Sie einen Blick in das Ämter- und Telefonverzeichnis „Ihre Stadtverwaltung 2018/2019“! Hier finden Sie Informationen und Dienstleistungen der Ortsämter und Ortsbeiräte sowie Adressen und Telefonnummern der einzelnen Ämter. Auf Nachfrage im Rathaus oder in den Fachämtern und online: [rathaus.rostock.de](http://rathaus.rostock.de)

*Take a look at the revised office and telephone directory "Ihre Stadtverwaltung 2018/2019"! Here you get information and phone numbers for every contact person in the city council.*

Further information: [rathaus.rostock.de](http://rathaus.rostock.de)

# STADT.LAND. STRAND.

MIT UNS KOMMEN SIE IMMER GUT AN.

Die RSAG bringt Sie zuverlässig ans Ziel. Alle Fahrpläne, Tickets und mehr finden Sie in der RSAG-App.

☎ 0381 8021900  
🌐 rsag-online.de  
📘 /rsag.rostock  
📱 @rsag\_rostock



**RSAG**  
Zuhause unterwegs.

## Einfach besser ankommen!

Seit über 15 Jahren bieten wir den Rostockern und Gästen die Chance, das erste privat finanzierte Straßenbauprojekt Deutschlands zu „erfahren“. Im Durchschnitt nutzen ca. 13.000 Fahrzeuge täglich diese „flüssige“ Verbindung; an Spitzentagen sind es sogar 17.000 bis 18.000 Kfz.

Der Warnowtunnel hat sich als Abkürzung und schnelle Umfahrung der Rostocker Innenstadt bewährt. Wenige Ampeln, kein Stau, zehn Spuren an der Mautstation und freundliche Mitarbeiter machen die Fahrt durch einen der sichersten Tunnel Europas schnell und angenehm.

Mit Oscar, RFID-Streifen oder TAG gibt es Möglichkeiten, die Maut zum Rabattpreis zu entrichten. Testen Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

Allzeit gute und sichere Fahrt wünscht Ihnen das Warnowtunnel-Team.

### Warnowquerung GmbH & Co. KG

Zum Südtor 8 · 18147 Rostock  
Tel. +49 381 63722-31  
Fax +49 381 63722-99  
info@warnowquerung.de  
www.warnowtunnel.de

### Öffnungszeiten Kundencenter:

Mo.-Fr. 7:45-17:00 Uhr  
Mi. 7:45-18:00 Uhr



**WARNOW  
TUNNEL**

FRAGEN? TARIFE? (03 81) 6 37 22 - 31 · WWW.WARNOWTUNNEL.DE



Fahrradfreundliche Stadt



Fahren mit der Rostocker Straßenbahn



Mit der Fähre nach Warnemünde

## Mobil in Rostock

### Transportation in Rostock

Ob ins Theater, in den Zoo oder an den Strand – die Rostocker nutzen gern ihren gut ausgebauten öffentlichen Nahverkehr aus S-Bahn, Straßenbahn, Bussen und Fähren. Über 80 % aller Ziele liegen in der Nähe einer Straßenbahnhaltestelle. Und das Beste: Man braucht dafür nur ein Ticket. Ein Fahrschein gilt für die gesamte Fahrt, egal mit welchem Verkehrsunternehmen man unterwegs ist – einfach umsteigen und weiterfahren.

Mit rund 200 Kilometern Liniennetz und mehr als 550 Haltestellen ist die Rostocker Straßenbahn AG (RSAG) das größte Nahverkehrsunternehmen in Rostock und betreibt innerhalb des Verkehrsverbunds Warnow (VVW) insgesamt sechs Straßenbahn- und 21 Buslinien.

Mehr Informationen, Tickets und eine mobile Fahrplanauskunft unter:  
[www.rsag-online.de](http://www.rsag-online.de) oder  
[www.verkehrsverbund-warnow.de](http://www.verkehrsverbund-warnow.de)

Zwischen Warnemünde und Hohe Düne befördert eine Fähre Personen und Fahrzeuge über den neuen Strom.

Rostock versteht sich auch als fahrradfreundliche Stadt und verfügt über ein im Ausbau befindliches Wegenetz. Verbindungen in die weite Welt bieten der Überseehafen mit seinen Fährlinien und das Warnemünde Cruise Center. Vom Rostocker Hauptbahnhof und von Warnemünde aus sind nicht nur Hamburg und Berlin mit der Bahn zu erreichen. Noch schneller geht es mit Flugverbindungen von Rostock-Laage.

### Täglich nutzen rund 135.000 Menschen die Angebote der Rostocker Straßenbahn AG (RSAG).

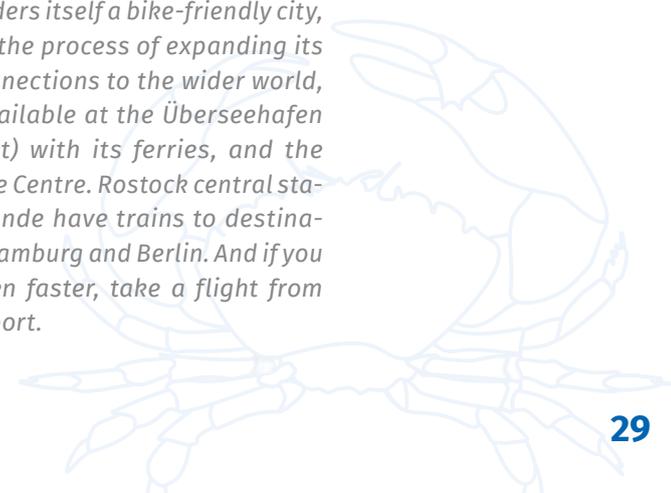
*Whether they're going to the theatre, zoo or beach, Rostockers love to use their excellent public transport system, consisting of an S-Bahn (suburban railway), tram, buses and ferries. Over 80% of all destinations are located near a tram stop. And the best bit is you only need one ticket. This one ticket is valid for the entire journey, no matter which transport company you're using – simply change stations and continue on your way.*

*With a network spanning some 200 kilometres and more than 550 stations, Rostocker Strassenbahn AG (RSAG) is the largest local transport company in Rostock, operating a total of six tram lines and 21 bus lines within the Verkehrsverbund Warnow (VVW) transport system.*

For more information, tickets and mobile timetables, visit:  
[www.rsag-online.de](http://www.rsag-online.de) or  
[www.verkehrsverbund-warnow.de](http://www.verkehrsverbund-warnow.de)

*A ferry transports passengers and vehicles across the Neuer Strom waterway between Warnemünde and Hohe Düne.*

*Rostock also considers itself a bike-friendly city, and is currently in the process of expanding its track network. Connections to the wider world, meanwhile, are available at the Überseehafen (international port) with its ferries, and the Warnemünde Cruise Centre. Rostock central station and Warnemünde have trains to destinations beyond just Hamburg and Berlin. And if you want to travel even faster, take a flight from Rostock-Laage airport.*



Die Wirtschaftsförderung stärkt  
**UNTERNEHMEN**  
in Rostock



WIR BERATEN ...



WIR NAVIGIEREN ...



WIR VERBINDEN ...



WIR VERANKERN...



[www.rostock-business.de](http://www.rostock-business.de)

**Gesellschaft für Wirtschafts- und Technologieförderung Rostock mbH**  
Schweriner Str. 10/11 · 18069 Rostock · T: 0381 377190  
F: 0381 37719-19 · [info@rostock-business.de](mailto:info@rostock-business.de) · [www.rostock-business.de](http://www.rostock-business.de)

Dorsch Gruppe  
**BDC**



**Ihr Partner für mehr Lebensqualität**

Wir planen die moderne Infrastruktur  
für die Menschen in Mecklenburg-Vorpommern –  
mit Tradition, Innovation und Nachhaltigkeit.

- Bau- und Projektmanagement
- Konstruktiver Ingenieurbau / Wasserbau
- Siedlungswasserwirtschaft
- Stadt- und Landschaftsplanung
- Verkehr und Infrastruktur
- Verkehrsplanung und -technik

**BDC Dorsch Consult  
Ingenieurgesellschaft mbH**

Industriestraße 8  
18069 Rostock

Tel.: 0381 20 788-0  
[rostock@dorsch.de](mailto:rostock@dorsch.de)  
[www.bdc-dorsch.de](http://www.bdc-dorsch.de)



Video



**Albutec** ... weil uns die Leber am Herzen liegt!

Wir haben uns 2004 gegründet um Leberpatienten und deren Ärzten ein effektives Mittel für den Kampf gegen Leberversagen in die Hand zu geben.

Dazu haben wir die Hepalbin-Produktgruppe entwickelt, mit der man über 90% der Lebergifte durch Leberdialyse entfernen kann. Die Hepalbin-Technologie ist durch Patente weltweit geschützt und hat sich bereits bei über 3000 Anwendungen bewährt.

Das alles funktioniert bei uns auch durch:

- 20 Jahre Erfahrung in der Forschung
- 5 Jahre Therapieeinsatz in der Leberdialyse
- 13 Jahre Markterfahrung mit Hepalbin-Produkten



Wir verstehen uns auch als Forschungspartner für innovative Medizintechnik oder -Techniker.



Albutec GmbH • Schillingallee 68 • 18057 Rostock  
Fon: +49-381-12165871 • Fax: +49-381-12165877  
[info@albutec.de](mailto:info@albutec.de)

Forschungsprojekte der Albutec erfahren Unterstützung durch das Land MV, die Bundesregierung und die Europäische Union.



**Sywan**  
aus Mecklenburg seit 1906



**Ausschwärmen**

Zu neuen beruflichen Herausforderungen.  
Vom Rostocker Hauptbahnhof in 15 Minuten am Ziel.

Schicken Sie uns Ihre Bewerbung.  
[job@sywan.de](mailto:job@sywan.de)

Schwaaner Fischwaren GmbH  
Niendorfer Chaussee 2 • 18258 Schwaan  
Telefon +49 (0) 38 44 - 89 010

[www.sywan.de](http://www.sywan.de)



Der Open Fair Brunch

## Fairtrade-Stadt Rostock

### Rostock, the fair-trade city



Rostock ist Teil der bundesweiten Fairtrade-Stadt-Kampagne. Mit dieser setzt sich Rostock für Fairen Handel mit dem Globalen Süden ein und gestaltet Konzepte für eine nachhaltige Zukunft mit.

Das ganze Jahr über werden in Rostock verschiedenste Veranstaltungen rund um die Themen Nachhaltigkeit und Entwicklungspolitik angeboten. So können sich Interessierte beispielsweise auf der Hanse Sail im August umfangreich über den Fairen Handel und die Fairtrade-Stadt-Aktivitäten informieren.

Informationen zu aktuellen Terminen und Projekten:  
[www.rostock.de/fairtrade](http://www.rostock.de/fairtrade)

*A wide range of events relating to sustainability and development policy are held in Rostock all year round. For instance, anyone interested can find out lots about fair trade and the fair-trade-city activities at Hanse Sail in August.*

For information on the latest dates and projects, visit:  
[www.rostock.de/fairtrade](http://www.rostock.de/fairtrade)

*In Rostock nachhaltig einkaufen und leben:*  
[www.rostock.de/fairtrade](http://www.rostock.de/fairtrade)

## Klarschiff.HRO

### internet portal 'Klarschiff.HRO'

„Gemeinsam für unser Rostock!“ Auf dem seit März 2012 bestehenden Internetportal „Klarschiff.HRO“ haben Bürger die Möglichkeit, Probleme in der Infrastruktur - wie beispielsweise Sperrmüll, Schlaglöcher oder häufiges Falschparken - zu melden. Zusätzlich können auch eigene Ideen eingebracht werden. Die Bearbeitung kann dabei online verfolgt werden. Die Plattform hilft somit dabei, Rostock noch schöner zu gestalten.

Nähere Informationen: [www.klarschiff-hro.de](http://www.klarschiff-hro.de)

*'Working together for our Rostock!' The 'Klarschiff.HRO' internet portal, created in March 2012, gives citizens the opportunity to report infrastructure issues, such as bulky waste, potholes or frequent parking violations. They can also submit their own ideas. And processing can be followed online. The platform thus helps make Rostock an even better place to live.*

For more information, visit:  
[www.klarschiff-hro.de](http://www.klarschiff-hro.de)



**UMSORGT FÜHLEN**  
*FEEL CARED FOR*

*Klinikum Südstadt Rostock*

## **Soziales und Gesundheit** *Social affairs and health*

### **Klinikum Südstadt Rostock (KSR) - größtes kommunales Krankenhaus** *Klinikum Südstadt Rostock (KSR) - the biggest municipal hospital in Mec*

Seit 1965 sorgt das Klinikum Südstadt Rostock im Großraum Rostock und in Teilen Mecklenburg-Vorpommerns für eine fachgerechte medizinische Versorgung der Bevölkerung.

Als Schwerpunkt- und Maximalversorger betreut das Klinikum mit ca. 1.350 Beschäftigten und über 500 Betten jährlich mehr als 30.000 stationäre und teilstationäre sowie mehr als 55.000 ambulante Patienten.

Von der medizinischen Grundversorgung in der 24-Stunden-Notaufnahme bis hin zur hochspezialisierten Betreuung in den Fachabteilungen steht die Gesundheit der Patienten im Zentrum der Arbeit. Therapie- und Diagnostikverfahren entsprechen in sämtlichen Fachbereichen dem modernen Stand der Medizin sowie den akade-

mischen Ansprüchen der Lehre. Als akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Rostock ist das KSR ein Ort der Ausbildung.

Mit acht Kliniken wie der Klinik für Allgemein-, Thorax- und Gefäßchirurgie, der Unfallchirurgie, den Kliniken für Innere Medizin I bis III, der Universitätsfrauenklinik sowie der Klinik für Anästhesiologie und Intensivmedizin sowie 13 Zentren wie dem Adipositaszentrum und dem Rheuma-, Perinatal- oder Unfallzentrum bietet das Klinikum Südstadt Rostock ein breites medizinisches Spektrum medizinischer Therapieverfahren zum Wohle der Patienten.

Weitere Informationen:  
[www.kliniksued-rostock.de](http://www.kliniksued-rostock.de)



© Klinikum Südstadt Rostock

© Klinikum Südstadt Rostock



*Intensivstation*



**Klinikum Südstadt  
Rostock**

*Das Klinikum Südstadt Rostock betreut pro Jahr mehr als 30.000 stationäre und teilstationäre sowie mehr als 55.000 ambulante Patienten.*

## **aus in Mecklenburg-Vorpommern** *klenburg-Vorpommern*

*The Klinikum Südstadt Rostock has been providing the people of greater Rostock and parts of Mecklenburg-Vorpommern with specialist medical care since 1965.*

*As a regional, non-university tertiary hospital, the Klinikum treats more than 30,000 inpatients and semi-inpatients, as well as more than 55,000 outpatients, a year with its approx. 1,350 staff and over 500 beds.*

*From basic medical care at the 24-hour emergency department, to highly specialised care in specific departments, the key focus is on patient health. All therapy and diagnostic procedures follow state-of-the-art approaches and comply with academic teaching standards. As a teaching hospital for the University of Rostock, the KSR is also a training facility.*

*With eight clinics, including the clinic for general, thoracic and vascular surgery, trauma surgery, clinics I to III for internal medicine, the university gynaecology clinic, and the clinic for anaesthesiology and intensive care, as well as 13 centres, such as the obesity centre and the rheumatism, perinatal and trauma centre, the Klinikum Südstadt Rostock offers a wide range of medical treatments for patient wellbeing.*

Further information:

[www.kliniksued-rostock.de](http://www.kliniksued-rostock.de)

# Service – Leistung – Leidenschaft



**AUTOHAUS ROSTOCK**  
Ihr Volkswagenprofi in Rostock | [www.vw-rostock.de](http://www.vw-rostock.de)

## Liebe Bürgerinnen und Bürger der Hansestadt Rostock



Service, wie man ihn sich wünscht. Bei uns erhalten Sie neben kompetenter Beratung sämtlicher Modelle aus dem Volkswagen Programm, auch sofort verfügbare Aktionsfahrzeuge und gleichzeitig die Sicherheit, bei Bedarf jederzeit schnelle und kompetente Hilfe zu bekommen. Auch in Sachen Finanzierung und Leasing helfen wir Ihnen gerne zuverlässig und unabhängig weiter.

Sebastian Schuffenhauer  
Geschäftsführer

## Ihr Partner mit Volkswagen im Herzen

- Nutzfahrzeuge Leistungszentrum
- Großkunden-Leistungszentrum
- e-Mobilitätshändler
- Schwerpunkt Händler für Menschen mit Behinderung
- Welt-Auto Händler
- 24 h Fahrzeug Annahme und Abholung
- Finanzierungen, Leasing, Versicherung
- Vermietung RENT-A-CAR
- breite Vorführwagenflotte
- Gebrauchtwagenzentrum
- VW & Audi Werksdienstwagen
- „Volkswagen R GmbH“ Vertragshändler
- Unfallspezialist & Reparaturen – aller Marken
- Originalteile & -zubehör
- 24 h Notdienst unter: 0800-897378423
- Flexible Öffnungszeiten
- VW-Nutzfahrzeug Service plus Partner



Robert Schneider  
Serviceleiter



Antje Berner  
Serviceassistentin



Anne-Marie Ausland  
Serviceassistentin



Carolin Buthmann  
Serviceassistentin



Jessica Mauch  
Serviceassistentin

Unser  
Serviceteam  
ist immer  
für Sie da.

Autohaus Rostock Ost GmbH · Rövershäger Chaussee 5 · 18146 Rostock · Tel.: +49 381 6502 0 · [info@vw-rostock.de](mailto:info@vw-rostock.de) · [www.vw-rostock.de](http://www.vw-rostock.de)

## Behalten Sie auch in Zukunft den Überblick. Die SUV-Familie von Volkswagen.

Jetzt Probe fahren.



Traditionell mit Blick in die Zukunft. Das ist das Autohaus Rostock. Unser Ziel ist es jeher, unsere Kunden zufriedenzustellen und gleichzeitig mit regionalem Engagement etwas Gutes für Rostock sowie dessen Umgebung zu tun. Als eines der größten Autohäuser in der Region beraten wir Sie umfassend und kompetent zum Thema Auto. Von den Modellen über Werkstattdienstleistungen bis hin zu maßgeschneiderten Angeboten. Eines unserer Steckbriefe ist auch die Elektromobilität von Volkswagen. Wir können Ihnen genau sagen, welches Fahrzeug zu Ihnen passt. Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand 04/2019.



Volkswagen



**Autohaus Rostock Ost GmbH**

Rövershäger Chaussee 5, 18146 Rostock  
Tel. 0381 / 65 02-0, [www.vw-rostock.de](http://www.vw-rostock.de)



In guten Händen



Das Gebäude der Chirurgie

## Universitätsmedizin Rostock – Spitzenmedizin mit Herz

*Rostock University Medical Centre – Cutting-edge medicine with heart*

Die Universitätsmedizin Rostock ist als traditionsreiche und größte medizinische Einrichtung des Landes Mecklenburg-Vorpommern der Maximalversorger für die Region Rostock und darüber hinaus. Sie spezialisiert sich nicht auf einzelne medizinische Gebiete, sondern hält die gesamte Palette der Therapien bereit – buchstäblich von Kopf bis Fuß.

Als einer der größten Arbeitgeber im Nordosten wird Spitzenmedizin geboten, die sich im internationalen Vergleich behaupten kann und an jedem Tag im Jahr mit moderner Technologie und neuesten Behandlungsmethoden für das Wohlergehen der Menschen sorgt. Dabei entsteht ein Dreiklang aus Krankenversorgung, Forschung und Lehre. Die Patienten kommen nicht nur aus Rostock und ganz Mecklenburg-Vorpommern, sondern aus den angrenzenden Bundesländern. Auch über die Landesgrenzen hinaus wird die Behandlung durch anerkannte Spezialisten der Universitätsmedizin geschätzt und in Anspruch genommen.

Immer mehr Studenten suchen den Weg nach Rostock. Praxisbezogener Unterricht in kleinen Gruppen gehört ebenso zum Standard wie die Ausbildung in innovativen Fächern. Mit der Gründung der Universität Rostock 1419 entstand sogleich eine Medizinische Fakultät an der ältesten Universität Nordeuropas, an der gegenwärtig mehr als 2.200 Studenten ausgebildet werden. Die Universitätsmedizin besteht aus 36 Kliniken bzw. Abteilungen, die sich an drei bettenführenden Standorten in Rostock konzentrieren, 32 Arztpraxen und 27 Instituten. Für die optimale Krankenversorgung arbeiten verschiedene Kliniken

und Institute in interdisziplinären Zentren zusammen, so unter anderem im Herzzentrum, dem Zentrum für Innere Medizin und dem Zentrum für Neurowissenschaften.

Neben neuen Technologien und Innovationen steht bei der Universitätsmedizin Rostock jedoch nach wie vor der Mensch im Mittelpunkt.

Weitere Informationen:

[www.med.uni-rostock.de](http://www.med.uni-rostock.de)

*As a traditional, and the largest, medical institution in the state of Mecklenburg-Vorpommern, Rostock University Medical Centre is the maximum-care provider for the Rostock region and beyond.*

*It is one of the largest employers in north-eastern Germany that stands up well internationally, and uses modern technology and the latest treatment methods to ensure patient wellbeing on a daily basis. The treatment provided by recognised specialists in university medicine is also highly regarded and sought-after beyond Germany's borders.*

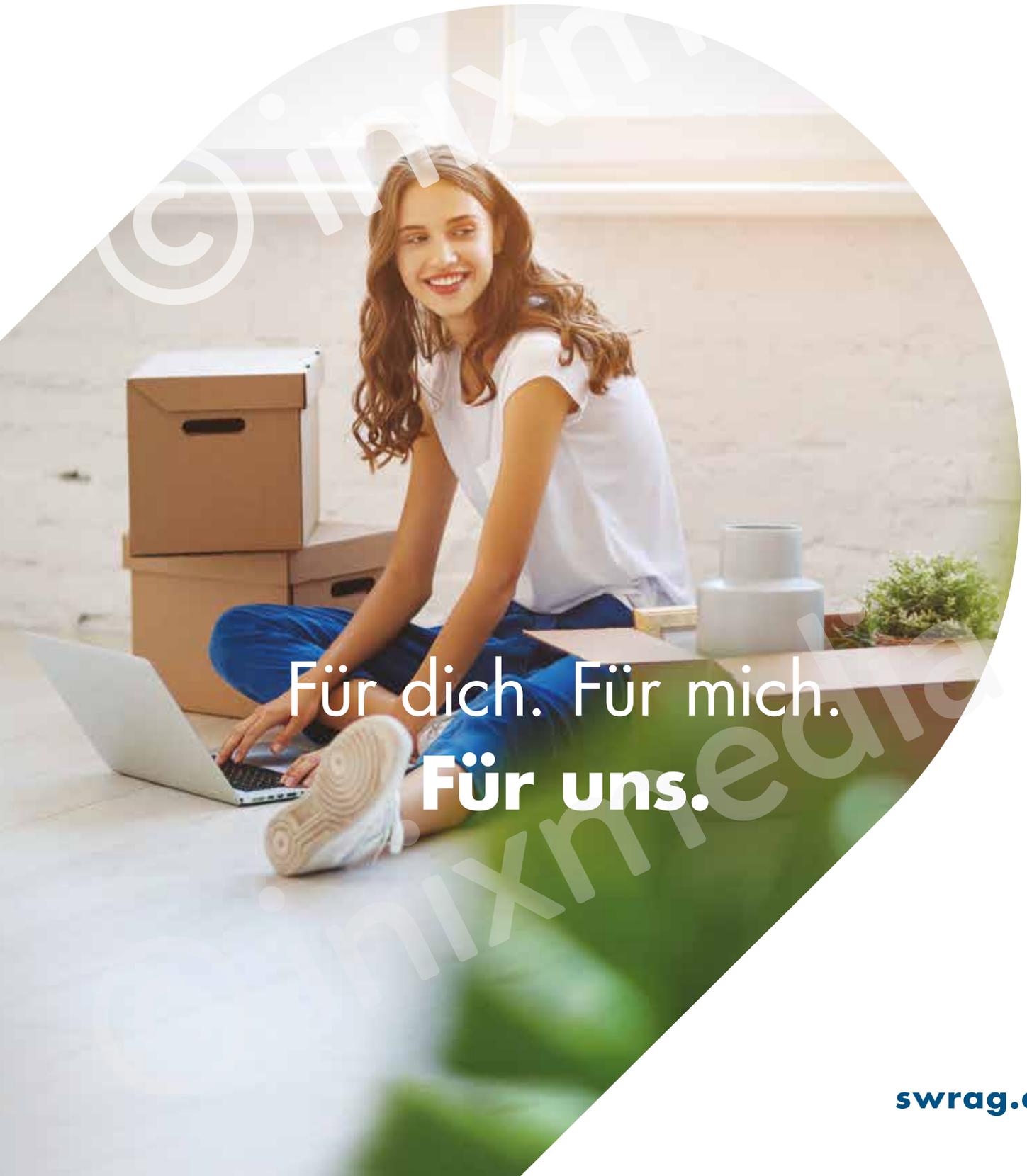
*More and more students are seeking to complete their studies in Rostock. Practice-based classes in small groups are just as much part of the standard as training in innovative subjects. To ensure optimum healthcare, various clinics and institutes collaborate at interdisciplinary centres.*

Further information:

[www.med.uni-rostock.de](http://www.med.uni-rostock.de)



**STADTWERKE  
ROSTOCK**



Für dich. Für mich.  
**Für uns.**

[swrag.de](http://swrag.de)



© Ehrenamtsbörse/  
D. Leymannnek

Beratung durch Mitarbeiterin der Ehrenamtsbörse

© PINAX  
Mein  schlägt für Rostock!

CityCard-Kampagne „Mein Herz schlägt für Rostock“



© Zoo Rostock/J. Kloock

Der Rostocker Zoo ist einer der Unterstützer der Ehrenamts-Card.

## Ehrenamtliches Engagement Volunteering

### Gutes tun und Zeit schenken

Durch den persönlichen Einsatz von zahlreichen Menschen in vielen Bereichen des täglichen Lebens wird ein unverzichtbarer Beitrag zur Stärkung der demokratischen Bürgergesellschaft in der Stadt geleistet.

Die Ehrenamtsbörse Rostock bietet Ihnen zur Ausübung eines Ehrenamtes individuelle Beratung an.

Mehr Informationen unter:  
[www.rostock.de/ehrenamtsboerse](http://www.rostock.de/ehrenamtsboerse)

### Giving your time and supporting a good cause

The commitment and dedication of numerous people in many areas of daily life plays a pivotal role in helping to strengthen the city's democratic civil society.

The Ehrenamtsbörse Rostock (Rostock Volunteers Office) offers personalised consultations to guide you in your volunteer work:

[www.rostock.de/ehrenamtsboerse](http://www.rostock.de/ehrenamtsboerse)

### Rostocker Ehrenamts-Card

Mit der Ehrenamts-Card möchte die Hanse- und Universitätsstadt den Ehrenamtlichen DANKE sagen.

Details zur Rostocker Ehrenamts-Card, zu den Konditionen und ihrem Leistungsangebot (Vergünstigungen) sind auf den Internetseiten der Stadt abrufbar. Hier finden Sie auch das Antragsformular.

[www.rostock.de/ehrenamts-card](http://www.rostock.de/ehrenamts-card)

### Rostock Ehrenamts-Card (Volunteers Card)

The Ehrenamts-Card is a way for the Hanseatic and university city to say THANK YOU to its volunteers.

For details on the card, its conditions and its benefits (discounts), visit the city's website, which also contains application forms:

[www.rostock.de/ehrenamts-card](http://www.rostock.de/ehrenamts-card)



### Ehrenamts-Card-Kampagne der Stadt Rostock



© HRO/Kerstin Kanaa

# LERNEN UND ARBEITEN

## STUDYING AND WORKING



Universitäts-Campus Südstadt, Hörsaalgebäude der Physik.

## Bildung und Wissenschaft

### Education and science

### Wissenschaft, die Wissen schafft

#### Knowledge-building science

Rostock ist ein traditionsreicher Wissenschaftsstandort mit einer Vielzahl an Forschungseinrichtungen. Studierende sowie Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler prägen seit der Gründung der Universität vor 600 Jahren das Bild der Hansestadt.

Heute ergänzen zahlreiche Forschungseinrichtungen und weitere Hochschulen den Wissenschaftsstandort und machen Rostock zum bedeutendsten Innovationszentrum in Mecklenburg-Vorpommern sowie im gesamten Ostseeraum. Die Hochschulen und Institute sind wichtige Partner für innovative Unternehmen, schaffen attraktive Arbeitsplätze und prägen das Flair einer modernen Hanse- und Universitätsstadt. Auch die außeruniversitären Einrichtungen beteiligen sich an der interdisziplinären Forschung und tragen maßgeblich zum Renommee des Standortes bei.

In Rostock sind Forschungsinstitute der bedeutendsten deutschen Wissenschaftseinrichtungen angesiedelt: Max-Planck-Gesellschaft, Helmholtz-Gemeinschaft, Leibniz-Gemeinschaft, die Fraunhofer-Gesellschaft, das Thünen-Institut (Bundesforschungsinstitut im Geschäftsbereich des BMEL) sowie Ressort-Forschung verschiedener Bundesministerien und Landeseinrichtungen. Somit wird in Rostock in verschiedenen Wissenschaftsbereichen von den Grundlagen bis zur Anwendung geforscht. Diese Bandbreite bietet Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftlern attraktive Zukunftsperspektiven und versorgt zudem Unternehmen in der Region mit hochqualifizierten Fachkräften.

Mit dem „Ocean Technology Campus Rostock“ entsteht aktuell eine einzigartige Infrastruktur zur Forschung und Entwicklung modernster Unterwasser-



*Blau**e** Wissensbojen weisen den Weg zu wissenschaftlichen Einrichtungen und Instituten in Rostock.*



*Forschen im Leibniz-Institut für Katalyse*



*Die Fraunhofer-Gesellschaft trägt mit ihren Kompetenzen dazu bei, Technologien für den „Smart Ocean“ zu entwickeln und diese in die Anwendung zu überführen.*

technologien in der Hanse- und Universitätsstadt. In enger Abstimmung zwischen Forschung und Industrie wurde ein Innovationscampus konzipiert, in dessen Umsetzung sowohl das Land Mecklenburg-Vorpommern als auch der Bund in den kommenden Jahren investiert. Herzstück wird ein Unterwassertestfeld des Fraunhofer Instituts für Graphische Datenverarbeitung vor den Toren der Stadt in 15 Meter Wassertiefe der Ostsee sein. Dort herrschen reale Bedingungen, die eine effiziente Erforschung an neuen Sensoren, Systemen und Algorithmen für die digitale Unterwassertechnik erlauben.

Sogenannte Gärten bilden typische Anwendungsfelder, adressieren die Bedarfe der Offshore-Windenergie, der Betreiber von Seekabeln und Pipelines oder auch der Kampfmittelräumdienste. Gerade das letztgenannte Thema ist für die Ostsee von enormer Bedeutung, da dort Hunderttausende Tonnen von Munition nach den Weltkriegern verklappt wurden. Die Forschung in Rostock wird dazu beitragen, diese Altlasten sicher zu handhaben.

Die Kooperation der Forschungseinrichtungen untereinander sowie mit Unternehmen und Schulen vor Ort koordiniert der Verein [Rostock denkt 365°]. Er organisiert regelmäßig Veranstaltungen im Bereich Wissenschaftskommunikation, unterhält Arbeitskreise und stärkt mit seinen Projekten den Wissenschaftsstandort Rostock.

*Rostock is a historic centre for science, with a number of different research institutes. Students and scientists have been shaping the Hanseatic city since the founding of the university 600 years ago.*

*Today, numerous research institutions and other universities have joined the ranks of this scientific hub, making Rostock the most important centre for innovation in Mecklenburg-Vorpommern and indeed the entire Baltic region. The universities*

*and institutes are key partners for innovative businesses, create attractive jobs, and define the character of a modern Hanseatic city. Non-university establishments also participate in interdisciplinary research, contributing significantly to Rostock's reputation.*

*A significant number of Germany's most prominent research institutes are conducting research in various fields of science in Rostock, from foundations to application. This broad spectrum offers aspiring scientists attractive future prospects, and also supplies companies in the region with highly qualified specialists.*

*A unique infrastructure for researching and developing state-of-the-art underwater technologies is currently being built in the Hanseatic city in the form of the 'Ocean Technology Campus Rostock'. Its centrepiece will be an underwater testing field at the Fraunhofer Institute for Computer Graphics Research 15 metres deep in the Baltic Sea just outside the city. The real conditions there will facilitate efficient research into new sensors, systems and algorithms for digital underwater technology.*

*'Gardens' are typical fields of applications, addressing the needs of offshore wind energy, operators of submarine cables and pipelines, and bomb squads. The latter is of tremendous importance for the Baltic Sea, as hundreds of thousands of tonnes of ammunition was dumped there after the World Wars. The research in Rostock will help ensure these contaminated sites are handled safely.*

*The [Rostock denkt 365°] association co-ordinates co-operations between the research institutes, as well as co-operations with companies and schools on site. It organises regular science-communication events, runs work groups, and strengthens Rostock's role as a scientific hub with its various projects.*



## BERUF UND STUDIUM

### ERZIEHER

mit verkürztem Teilzeitstudium zum Sozialpädagogen/ Management B.A.

### HEILERZIEHUNGSPFLEGER

mit verkürztem Teilzeitstudium zum Heil- und Inklusionspädagogen B.A.



## Monatliche Informationsveranstaltungen

Bundesweit anerkannte Abschlüsse • **Zertifikate: Medienpädagogik, Erlebnis- u. Kreativpädagogik**  
Parallele Ausbildung in Beruf und Hochschule möglich • Auslandspraktikum • Freude am und beim Lernen

[www.kolleg-rostock.de](http://www.kolleg-rostock.de) • Telefon: 0381-85 76 63 70 • [info@kolleg-rostock.de](mailto:info@kolleg-rostock.de)



*Rostocker  
Wochen-  
märkte*

alles frisch.

Alle Wochenmärkte und  
Öffnungszeiten unter:  
[www.rostocker-wochenmaerkte.de](http://www.rostocker-wochenmaerkte.de)

 [rostockerwochenmarkt](https://www.facebook.com/rostockerwochenmarkt)



## Unsere Frischemärkte im Überblick

Warnemünder Fischmarkt	Warnemünde, Mittelmole	Samstag und Sonntag	März - Okt. 08.00 - 18.00 Uhr Nov. - Febr. 08.00 - 17.00 Uhr
Wochenmarkt Dierkow	Rostock, Hannes-Meyer-Platz	Mittwoch	08.00 - 14.00 Uhr
Wochenmarkt Gehlsdorf	Rostock, Kirchenplatz	Donnerstag	13.00 - 18.00 Uhr
Wochenmarkt Doberaner Platz	Rostock, Doberaner Platz	Montag und Donnerstag	08.00 - 18.00 Uhr
Wochenmarkt Lichtenhagen	Rostock, Flensburger Straße	Samstag	08.00 - 13.00 Uhr
Wochenmarkt Margarettenplatz	Rostock, Margarettenplatz	Mittwoch	13.00 - 18.00 Uhr
Wochenmarkt Reutershagen	Rostock, Walter-Stoecker-Straße	Montag-Freitag	08.00 - 16.00 Uhr
Wochenmarkt Neuer Markt	Rostock, Neuer Markt	Samstag	08.00 - 12.00 Uhr
Wochenmarkt Toitenwinkel	Rostock, Salvador-Allende-Straße	Montag-Freitag	08.00 - 17.00 Uhr
Wochenmarkt Ulmenmarkt	Rostock, Ulmenmarkt	Samstag	08.00 - 13.00 Uhr
Wochenmarkt Warnemünde	Warnemünde, Kirchenplatz 1	Donnerstag	09.00 - 17.00 Uhr
		Dienstag, Donnerstag, Freitag	08.00 - 16.00 Uhr
		Samstag	08.00 - 12.00 Uhr
		Samstag	08.00 - 13.00 Uhr



Interessierte Zuhörer in der Vorlesung

»Tradition und Innovation«  
lautet das Motto der Universität Rostock. Sie ist die  
älteste Universität im Ostseeraum. Ihre Spezialität  
ist die interdisziplinäre Forschung.

## **Bildung durch Wissenschaft** *Education through science*

Die 1419 gegründete Universität Rostock ist heute eine moderne Volluniversität. Rund 13.000 Studierende aus über 70 Ländern nutzen das vielfältige Angebot von weit mehr als 100 Studiengängen an neun Fakultäten. Vorderste Plätze belegen im bundesweiten Vergleich dabei Studiengänge in den Ingenieurwissenschaften, der Physik und Medizin. In der Forschung setzt die Ostsee-Universität Rostock auf interdisziplinäre Forschung in den Departments „Leben, Licht und Materie“, „Maritime Systeme“, „Altern des Individuums und der Gesellschaft“ sowie „Wissen – Kultur – Transformation“.

*Founded in 1419, the University of Rostock is today a modern comprehensive university, where some 13,000 students from over 70 countries enjoy a wide range of more than 100 courses at nine faculties. Its courses in engineering, physics and medicine indeed rank among some of Germany's best. And when it comes to research, the university focuses on interdisciplinary research in the fields of 'life, light and matter', 'maritime systems', 'the ageing of the individual and society', and 'knowledge – culture – transformation'.*





# Perfekter Service von Anfang an.

**Sichern Sie sich Ihren exklusiven Neukundenrabatt  
im Audi Zentrum Rostock.**

Als Ihr Audi Partner in Rostock möchten wir Ihnen immer den bestmöglichen Service bieten. Und damit Sie mit unseren Werkstatteleistungen von Anfang an richtig gut fahren, haben wir jetzt ein besonderes Aktionsangebot für Sie.

Als Neukunde erhalten Sie von uns:

- ▶ 10% Rabatt\* auf den ersten Werkstattbesuch
- ▶ Kostenlosen Ersatzwagen beim ersten Werkstattbesuch
- ▶ Einmalige kostenlose Reifeneinlagerung

\* Gilt nur für Lohn und Material gegen Vorlage dieser Anzeige – und das schon ab einem Mindestumsatz von 150 Euro.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Audi Zentrum Rostock**

Hansa Automobile Rostock GmbH, Lise-Meitner-Ring 2, 18059 Rostock  
Tel.: 03 81 / 40 51 20, Fax: 03 81 / 40 51 29 9  
info@audi-rostock.de, www.audi-rostock.de



Auftritt in der Hochschule für Musik und Theater

## Hochschule für Musik und Theater Rostock

Rostock University of Music and Theatre

Für kunst- und kulturinteressierte Rostocker und Bewohner der Region ist die Hochschule für Musik und Theater Rostock (hmt) ein beliebter Anziehungspunkt. Ihr breites Spektrum an Veranstaltungen, das von klassischen und populären Konzerten, Schauspielpremierern bis hin zu interdisziplinären und experimentellen Projekten reicht, lockt das ganze Jahr hindurch zum Theater- und Konzertbesuch. Etwa 300 Veranstaltungen finden jährlich statt, viele davon sind kostenfrei oder stehen für einen sehr günstigen Eintrittspreis offen.

Das Publikum weiß die hohe Qualität der Darbietungen ebenso zu schätzen wie die fröhliche Entspannung und Begeisterungsfähigkeit der jungen Talente. Es lässt sich gerne von der Kreativität der Studierenden inspirieren und verfolgt mit Spannung deren künstlerische Entwicklung. Für manche musikalische Hochbegabungen beginnt die Ausbildung bereits im Kindesalter an der Young Academy Rostock der hmt, dem Internationalen Zentrum für musikalische Frühförderung. Insgesamt zählt die hmt über 500 Studierende aus über 40 Nationen. Sie studieren in den Bereichen Musik, Pop- und Weltmusik, Schauspiel,

Lehramt Musik, Lehramt Theater, Musikwissenschaft und Musikpädagogik.

Weitere Informationen:  
[www.hmt-rostock.de](http://www.hmt-rostock.de)

*The Rostock University of Music and Theatre (hmt) is a key attraction for art and culture-loving locals and residents from the greater region. Its broad spectrum of events, ranging from classical and popular concerts, to play premiers, to interdisciplinary and experimental projects, makes it a year-round venue for theatre and concerts. Many of the events are free of charge or have a very minimal entrance fee.*

*Audiences enjoy being inspired by the students' creativity, and keenly follow their artistic development. For many musically gifted pupils, training begins right from childhood at the hmt's Young Academy Rostock, the international centre for early support in musical education.*

Further information:  
[www.hmt-rostock.de](http://www.hmt-rostock.de)



*Ihr Karrierebegleiter*



[www.afz-rostock.de](http://www.afz-rostock.de)



**Aus- und Fortbildungs-  
zentrum Rostock**

# Alles für die Schule!

- Über 30 Heftlineaturen!
- Linkshänder-Produkte!
- Markenqualität!
- Fachberatung!



**heintr. hünicke**

Fachmarkt für Künstlerbedarf, Büro, Schreiben + Schule

Schutower Ringstr. 1 · 18069 Rostock · T 0381 77 800-0 · [rostock@buerokompetenz.de](mailto:rostock@buerokompetenz.de)

© Alexander Stein/pixabay.com





Cafeteria



Eingangsbereich der VHS Am Kabutzenhof



100 Jahre Wissen teilen in Rostock

## Volkshochschule Rostock – Bildung und Begegnung unter einem Dach

*Volkshochschule Rostock – Education and interaction under one roof*

Seit der Gründung von Volkshochschulen fühlen sich die Mitarbeitenden den Werten wie Respekt und Toleranz, Offenheit und Vielfalt, Chancengleichheit und Gerechtigkeit verpflichtet. All diese Werte spiegeln sich in den Inhalten der Kurse und Veranstaltungen, aber auch im Handeln der Kursleitenden wider.

Die Veranstaltungen der Volkshochschule sollen allen Menschen (ab Vollendung des 14. Lebensjahres) unabhängig von ihrem Einkommen offenstehen. Hier begegnen sich Menschen aller Generationen und sozialen Schichten mit unterschiedlichsten Bildungsabschlüssen und aus vielen Ländern der Welt. Sie kommen miteinander ins Gespräch, tauschen ihre Ansichten aus, finden gemeinsam Kompromisse und lernen so, sich gegenseitig zu verstehen und zu respektieren.

Die Bildungsinhalte sind vielfältig. Sie orientieren sich am Wohl der Gemeinschaft, aktuellen Erfordernissen und den Bedarfen der Menschen. Sie wollen Benachteiligungen entgegenwirken, zur Chancengleichheit, Geschlechtergerechtigkeit und Nachhaltigkeit beitragen und rassistischen und extremistischen Bestrebungen entgegenwirken. Die Bildungsbereiche setzen sich aus Themen wie Gesellschaft, Politik, Umwelt, Kunst, Kultur, Gestalten, Gesundheitsbildung, Sprachen,

Beruf, Grundbildung und das Nachholen von Schulabschlüssen zusammen. Im Jahr 2019 begeht die Volkshochschule Rostock – wie viele andere Volkshochschulen in der Bundesrepublik Deutschland – ihren 100. Geburtstag unter dem Motto: „100 Jahre Wissen teilen“.

Weitere Informationen: [www.vhs-hro.de](http://www.vhs-hro.de)

*Since the establishment of Volkshochschulen (adult-learning centres), employees have been committed to upholding values such as respect, tolerance, openness, diversity, equal opportunity, and fairness. All these values are reflected in the course content and lectures, as well as in the actions of the teachers.*

*The lectures are intended to be open to everyone (aged 14 and over), regardless of their income. It's a place where people from all generations and social classes, with a wide range of educational qualifications and cultural backgrounds, can interact. The fields of learning consist of topics such as society, politics, the environment, art, culture, design, health education, languages, careers, basic training, and catching up on school qualifications.*

Further information: [www.vhs-hro.de](http://www.vhs-hro.de)

*Blick in die Keramikwerkstatt*



## ROSTOCKER DRK WERKSTÄTTEN FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNG



Die Rostocker DRK Werkstätten - Ein wunderbarer Ort für interessante Aufgaben, nette Kollegen, spannende Herausforderungen, tägliches Lernen, gemeinsame Erlebnisse & den ganz persönlichen Rückzugsort.

### Unsere Angebote und Leistungen:

- Ausbildungs- und Arbeitsplätze für Menschen mit Behinderung in verschiedensten Produktions- und Dienstleistungsbereichen, z.B. Näherei, Tischlerei, Verpackung & Montage, Kunsthandwerk, Metallbearbeitung u.v.m.
- Förderbereich, Berufsbildungsbereich, Arbeitsbegleitende Maßnahmen
- Angebote im Betreuten Wohnen

Rostocker DRK Werkstätten gGmbH  
Hundsbrügallee 11a, 18069 Rostock

Tel. 0381 / 20773-0  
info@wfbm-rowe.de

[www.wfbm-rowe.de](http://www.wfbm-rowe.de)



Wir helfen  
hier und jetzt.



Arbeiter-Samariter-Bund

Kinder-  
betreuung

Betreutes  
Wohnen

Senioren-  
club

Rettungs-  
dienst

Kreisverband Rostock e. V.  
Joliot-Curie-Allee 48 · 18147 Rostock  
Fon 0381-695 631 · Fax 0381-686 50 48  
asb@asb-rostock.de



[www.asb-rostock.de](http://www.asb-rostock.de)

## Der Wünschewagen

Letzte Wünsche wagen

[www.wuenschewagen.de/mecklenburg-vorpommern](http://www.wuenschewagen.de/mecklenburg-vorpommern)



DSG | Deutsche  
Seniorenstift  
Gesellschaft

## Pflegewohnstift Lichtenhagen

- Überwiegend Einzelzimmer
- Abwechslungsreiche, hauseigene Küche
- Vollstationäre Langzeit-, Kurzzeit- und Verhinderungspflege

**Wir informieren Sie gern ausführlicher!**

Bützower Straße 6 | 18109 Rostock

Telefon 03 81 / 8 57 48-0

[www.pflegewohnstift-lichtenhagen.de](http://www.pflegewohnstift-lichtenhagen.de)



© Rostocker Seniorenakademie

Vorlesungssaal in der Seniorenakademie

## Seniorenangebote in Rostock

*Educational offerings for senior citizens in Rostock*



Leben im Ruhestand muss nicht eintönig oder langweilig sein. Durch den Wegfall der Erwerbstätigkeit und das Erwachsenwerden von Kindern ist die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben nach dem Eintritt ins Rentenalter von enormer Bedeutung. Mit vielfältigen Angeboten ist Rostock bestrebt, allen älteren Menschen in der Stadt ein aktives und selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen.

Die Seniorenarbeit wird maßgeblich vom Seniorenbeirat der Stadt Rostock geprägt und gestaltet, der sich für die Belange der älteren Mitmenschen einsetzt und deren Interessen und Bedürfnisse gegenüber Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit vertritt.

Zur inhaltlichen Arbeit des Seniorenbeirats gehört zum Beispiel altersgerechtes Wohnen, Barrierefreiheit, Sicherheit und Verkehr in der Stadt, Toleranz und Miteinander, die würdevolle Versorgung von Pflegebedürftigen und Sterbenden, aber auch Bildung und Kultur für Menschen mit eingeschränkter Mobilität und kleinem Geldbeutel.

Weitere Informationen:  
[www.seniorenbeirat-rostock.de](http://www.seniorenbeirat-rostock.de)

Ein Bildungsangebot spezifisch für ältere Semester bietet die Rostocker Seniorenakademie:

**Vortragsprogramm** mit wöchentlichen Vorträgen, die Einblicke in die Forschung und Lehre aller Fakultäten der Universität sowie zu regional relevanten Themen geben.

**Kurse, Seminare und Arbeitskreise** unter anderem zu Literatur, Psychologie, Botanik und regionalen

Themen. Weiterhin können Sprachkurse, Kurse zur Stimmbildung (gemeinsam mit der hmt) und Gedächtnistraining besucht werden.

**Projektarbeit.** Die Rostocker Seniorenakademie ist örtliche Anlaufstelle im Rahmen des Landesprogramms „Weiterbildung für ältere Menschen für bürgerschaftliches Engagement in M-V als *seniorTrainerin*“, das vom Ministerium für Soziales, Integration und Gleichstellung M-V gefördert wird. Außerdem entstand 2013 das Projekt „Partnership“, 2016 entwickelte sich daraus „Mobile Interkulturalität“. Seniorinnen und Senioren bilden hier Patenschaften mit ausländischen Studierenden, um ihnen die deutsche Kultur und Sprache näherzubringen. Im Gegenzug erhalten Sie unter anderem interessante Einblicke in andere Kulturen und bei Bedarf Hilfe im Alltag, zum Beispiel bei einer eingeschränkten Mobilität.

Für die Teilnahme am Bildungsprogramm oder den Projekten bestehen keine formellen Zulassungsbedingungen – weder ein Mindestalter noch ein Hochschulabschluss sind erforderlich. Interessierte können sich jedes Semester neu für verschiedene Veranstaltungen anmelden.

Weitere Informationen:  
[www.rsa.uni-rostock.de](http://www.rsa.uni-rostock.de)



© pixabay.com

# ARBEIT UND WIRTSCHAFT

*EMPLOYMENT AND ECONOMY*





Kraftwerk Rostock

Hafen Rostock

## Rostock Business

### Rostock Business

Mit Rostock Business, der Gesellschaft für Wirtschafts- und Technologieförderung in Rostock, begleitet die Stadt Unternehmen bei der Ansiedlung, Expansion oder wirtschaftlichen Aktivitäten. Dabei legt die Wirtschaftsfördergesellschaft als Rundum-Dienstleister für Unternehmen und Investoren Wert darauf, in jeder Situation eine passende Lösung anzubieten. Neben einer professionellen Beratung agiert Rostock Business als kompetenter Ansprechpartner für Unternehmen, unterstützt bei der Einbindung in Unternehmensnetzwerke und initiiert Forschungsvorhaben. Die Wirtschaftsförderung ist Moderator des lokalen Wirtschaftsgeschehens und Impulsgeber für wirtschaftliche und technologische Entwicklungen. Das verbessert die Standortvorteile Rostocks und schafft bzw. sichert Arbeitsplätze.

Weitere Informationen:  
[www.rostock-business.de](http://www.rostock-business.de)

*Rostock Business, the city's business and technology development company, helps businesses establish themselves, expand and perform their economic activities. In doing so, and in its capacity as a full-service provider for businesses and investors, it focuses on finding suitable solutions in every situation. In addition to professional consulting, Rostock Business also acts as a competent contact for businesses, helps with integration into business networks, and initiates research projects. It moderates local economic activities, and provides ideas and inspiration for economic and technological developments, which in turn enhances Rostock's reputation and creates/secures jobs.*

Further information:  
[www.rostock-business.de](http://www.rostock-business.de)



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung

Mecklenburg  
Vorpommern

*MV tut gut.*

# GLANZ *trifft* LEISTUNG.

HIER IM LAND ZUM LEBEN.

**Willkommen in Mecklenburg-Vorpommern, Land zum Leben.** Wo sich das Rostocker Medizintechnik-Unternehmen DOT GmbH zum Marktführer in der Beschichtungstechnologie für Implantate entwickelt hat. Sorgfältig überprüft hier Lydia Krenz die hohe Qualität der Produkte und genießt die besondere Lebensqualität an der Küste.

**Erfahren Sie mehr über unsere innovative Gesundheitswirtschaft und glänzende Perspektiven:**

[www.mecklenburg-vorpommern.de](http://www.mecklenburg-vorpommern.de)

Entdecken Sie uns auf [facebook.com/mvtutgut](https://www.facebook.com/mvtutgut)



## Die Regiopolregion Rostock ... *The Rostock regiopolitan region ...*

... ist der gemeinsame Lebens- und Verflechtungsraum aus der Stadt Rostock (die Regiopole) und der sie umgebenden (Regiopol-)Region. Regiopolen sind Großstädte mit einer Einwohnerzahl größer als 100.000, die eine ausstrahlende Wirkung als bedeutende Wirtschafts-, Bildungs- und Kulturstandorte haben und in der Regel eine große Entfernung zu etablierten Metropolen aufweisen. Sie haben somit Kraft, eine Eigendynamik zu entwickeln. Daraus ergibt sich die besondere Bedeutung und Verantwortung der Regiopolen, insbesondere als Entwicklungsmotoren für den sie umgebenden, oftmals eher ländlich geprägten Raum außerhalb der Metropolregionen. Diese Bedeutung für die Entwicklung Deutschlands sichtbar zu machen und in Wert zu setzen, ist ein wesentliches Ziel des Deutschen RegioPole-Netzwerkes, deren Gründungsmitglied die Regiopolregion Rostock ist.

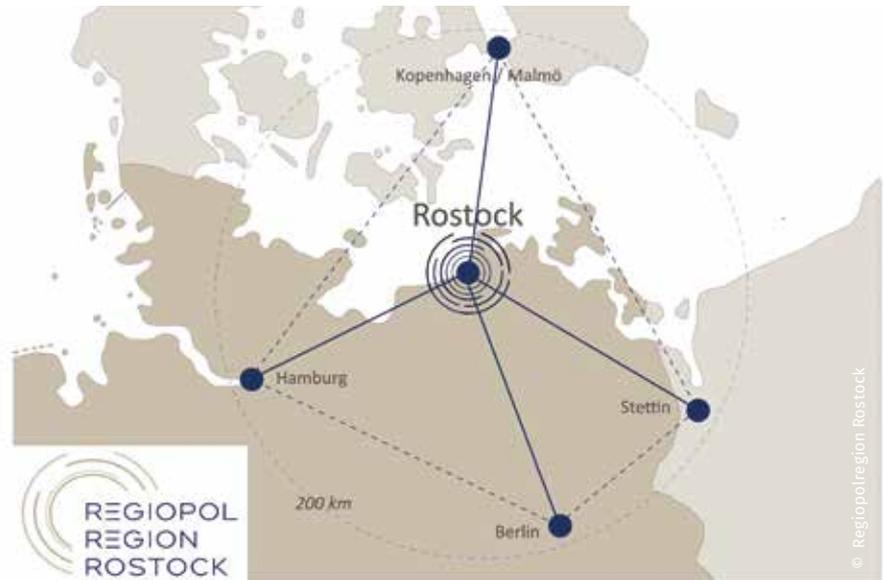
Die vor Ort bestehenden Verknüpfungen und Abhängigkeiten zwischen Regiopole und Regiopolregion Rostock erfordern bereits heute und in Zukunft eine enge Zusammenarbeit und Kooperation aller regionalen Partner, Kommunen, Verbände und Unternehmen, um als Gesamtregion national und international erfolgreich zu sein.

Geografisch umfasst die Regiopolregion die Hanse- und Universitätsstadt Rostock, den Landkreis Rostock mit seinen Mittelstädten Bad Doberan, Güstrow und Teterow sowie den Mittelbereich Ribnitz-Damgarten.

Weitere Informationen:  
[www.regiopolregion-rostock.de](http://www.regiopolregion-rostock.de)

... is the collective living environment and suburbs of the city of Rostock (the regiopolis) and the surrounding (regiopolitan) region. Regiopolises are large cities with populations of more than 100,000, which have a far-reaching impact as prominent centres for finance, education and culture, and which are generally located a long distance from established metropolises. They thus have the power to develop their own momentum. This gives

*Der Erhalt, die Stärkung und die Weiterentwicklung einer modernen, starken und lebenswerten Region muss Hauptanliegen aller regionalen Bestrebungen unter dem Dach der Regiopolregion Rostock sein.*



*Die Regiopolregion Rostock*

*rise to the particular importance and responsibility of regiopolises, most notably in their capacity as drivers of development for the surrounding, often rural areas outside the metropolitan regions. Highlighting and cultivating this importance for Germany's development is one of the main goals of the German regiopolitan network, whose founding member is the Rostock regiopolitan region.*

*The ties and interdependencies between the regiopolis and the Rostock regiopolitan region require, and will continue to require, close co-operation and collaboration between all regional partners, municipalities, associations and businesses in order to be successful nationally and internationally as a collective region.*

*Geographically, the regiopolitan region encompasses the Hanseatic and university city of Rostock, the district of Rostock with its medium-sized towns of Bad Doberan, Güstrow and Teterow, and the medium-sized region of Ribnitz-Damgarten.*

Further information:  
[www.regiopolregion-rostock.de](http://www.regiopolregion-rostock.de)

**BUS KONTOR**

**STADTRUNDFAHRT**  
— DIE BESTEN PLÄTZE IN ROSTOCK! —



- Doppeldecker-Cabriobus
- Erfahrene Gästeführer an Bord
- Deutscher und englischer Kommentar
- Täglich von April bis Oktober
- Tagesticket
- an 5 Haltestellen Ein- und Aussteigen möglich

**Kontakt**

Bus Kontor Rostock – 0385/48592182 · rostockerstadtrundfahrt.de

## Fahrradhaus Saß

Inhaber Frank Hyka



### Verkauf und Reparatur von Fahrrädern

Ziolkowskistraße 8a · 18059 Rostock  
Telefon 0381 44 24 94 · Fax 0381 440 41 04  
f.hyka66@gmail.com · www.fahrradhaus-sass.de



Café & Restaurant Utspann  
Warnemünder Straße 10 a  
18146 Rostock  
Tel. 0381/4402391  
info@restaurant-utspann.de

**Utspann** – ausspannen, sich besinnen, sich verzaubern und verwöhnen lassen.

**Utspann** – zum Ursprünglichen zurück, inmitten unserer facettenreichen mecklenburgischen Landschaft.

Anno 1930 als Wartehalle der Strandbahn Warnemünde-Markgrafenheide erbaut, empfängt das idyllisch und detailverliebt restaurierte Fachwerkhaus seine Gäste inmitten der Rostocker Heide.

In historischem Flair kochen wir für Sie mit viel Leidenschaft und Inspiration leckere Fischspezialitäten, Fleisch- und vegetarische Gerichte. Ein weiteres besonderes und beliebtes Highlight sind unsere Kuchen und Torten aus eigener Herstellung.

Hier im gemütlichen "**Utspann-Ambiente**" vor dem knisternden Kamin oder bei Sonnenschein in unserem Garten, es findet sich immer ein Grund mit all den Lieben, Freunden, Klassenkameraden, Kollegen und der ganzen lieben Nachbarschaft zu feiern.

Gern bieten wir unseren Gästen in kleinem oder großem Rahmen mit viel Erfahrung und Liebe zum Detail alles, was schöne und besinnliche Momente ausmacht. In unserem Kleinod sind unsere Besucher jederzeit herzlich willkommen.

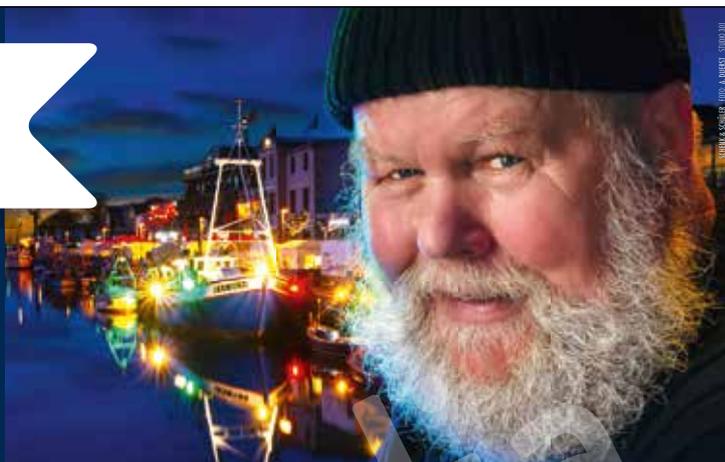
Der **Utspann** – ein Ort der Begegnung.



## WG SCHIFFFAHRT HAFEN ROSTOCK

**Mein Rostock, mein Hafen,  
mein Zuhause.**

0381-80810 WGS.H.DE



## PIANO CENTRUM ROSTOCK

Flügel · Klaviere · Digitalpianos  
Noten und Zubehör · Werkstatt

Lange Straße 13 · 18055 Rostock  
www.rostockpianos.de · 0381 20360-39



C. BECHSTEIN W. HOFFMANN KAWAI



Rostocker Rathaus mit den sieben Türmen



HanseMesse

## Kultur, Freizeit und Sport Culture, leisure and sport

### Kongresse & Events Congresses & Events

Während Warnemünde und Markgrafenheide schon lange etablierte Kur- und Badeorte sind und neben Diedrichshagen und Hohe Düne zu den vier Seebädern Rostocks zählen, profilieren sich das Rostocker Zentrum und der Ortsteil Schmarl als Kongress- und Eventstandort immer mehr.

In der StadtHalle und der HanseMesse sind die unterschiedlichsten Veranstaltungen und Messen zu erleben. Dazu zählen Tagungen und Kongresse, Shows, Musicals und Konzerte, Sportevents, Fach- und Erlebnismessen, Bälle und zahlreiche weitere gesellschaftliche Höhepunkte.

Mehr Informationen erhalten Sie unter:  
[www.inrostock.de](http://www.inrostock.de)

*While Warnemünde and Markgrafenheide are established seaside resorts a long time and, along with Diedrichshagen and Hohe Düne, are among the four seaside resorts of Rostock, Rostock's city centre and the district of Schmarl are making their mark as convention and event hubs always more.*

*In the Rostock city hall and the HanseMesse can be experienced a variety of events and fairs. This includes conferences and congresses, shows and many other social highlights.*

For more information, visit:  
[www.inrostock.de](http://www.inrostock.de)

StadtHalle Rostock in neuem Gewand





Wandern im Küstenwald der Rostocker Heide



Kreuzfahrthafen

## Kreuzfahrthafen mit reizvollem Flair

*A cruise port with a charming feel*

Wo große Kreuzfahrtschiffe neben idyllischen Kapitänshäusern und alten Fischkuttern vor Anker liegen, erleben Kreuzfahrtgäste und „Schiffegucker“ eine ganz besondere Atmosphäre. Von April bis Oktober bietet sich ein beeindruckendes Bild, wenn Segelboote, Fahrgastschiffe und Fähren vorbei an den majestätischen Meeresriesen Kurs auf die Ostsee nehmen. Während der Kreuzfahrtsaison finden zu ausgewählten Terminen Port Partys statt, bei denen die Schiffe gebührend verabschiedet werden.

*Cruise passengers and ‘ship-spotters’ enjoy a unique atmosphere as large cruise ships moor alongside idyllic captains’ houses and old fishing boats. It’s an impressive sight when the sailboats, passenger ships and ferries pass by the majestic giants as they take to the Baltic Sea between April and October. During the cruise season, parties are held on certain days to bid a fitting farewell to the ships.*

## Rostocker Heide – Naturerlebnis pur

*A pure nature experience at the Rostocker Heide (Rostock Heath)*

Kaum eine deutsche Stadt besitzt einen größeren Stadtwald als Rostock. 6.000 Hektar misst die Rostocker Heide, die sich direkt an der Ostseeküste von Markgrafenheide bis zum Ostseebad Graal-Müritz erstreckt. Einst Jagdgebiet und Holzreservoir zum Bau von Häusern und Schiffen, ist die Rostocker Heide mit ihrem besonderen und gesunden Klima heute ein einmaliges Erholungsgebiet zum Wandern, Radfahren und Reiten – eine vielfältige und abwechslungsreiche Landschaft mit Buchen- und Kiefernwäldern, mit Feuchtmooren und Seesand. Rad- und Wanderwege von 87 Kilometern Länge und 60 Kilometer lange Reitwege sind für individuelle Touren wie geschaffen. Ab und zu ist ein Blick auf Meer und Strand zu erhaschen und Jahrhunderte alte Bäume und Windflüchter sind zu bestaunen.

*Few German cities have a city forest larger than Rostock’s. The Rostocker Heide, which stretches along the Baltic coast from Markgrafenheide to the Baltic seaside resort of Graal-Müritz, spans 6,000 hectares. Once a hunting district and timber store for the construction of houses and ships, the Rostocker Heide, with its distinctive, health-promoting climate, is today a unique recreation area for hiking, cycling and horse-riding – a varied landscape of beech and pine forests, wetlands and sea sand. 87 kilometres of biking and hiking trails and 60 kilometres of horse-riding tracks make it perfect for exploring on your own. Catch the occasional glimpse of the sea and beach, and admire centuries-old upright and wind-bent trees.*

*Rad- und Wanderwege von 87 Kilometern Länge und 60 Kilometer lange Reitwege sind für individuelle Touren wie geschaffen.*



Schiffsmodelle fahren am Miniport im Schifffahrts- und Schiffbaumuseum.



Refektorium im Kulturhistorischen Museum Rostock

## Museen in Rostock

### Museums in Rostock

Das **Kulturhistorische Museum Rostock** am Klosterhof im historischen Kloster zum Heiligen Kreuz ist das älteste und bedeutendste kunst- und kulturgeschichtliche Rostocker Museum. Das 1859 gegründete Museum zählt zu den ältesten Museen Norddeutschlands und beherbergt mit seinen kultur- und kunstgeschichtlichen Sammlungen von Malerei über Grafik bis zu Kunsthandwerk, Münzen, Möbeln, Militaria, Alltagskultur und Archäologie eine der bedeutendsten Sammlungen des Bundeslandes.

Die **Kunsthalle Rostock** am Schwanenteich in Reutershagen ist eines der wenigen Museen für zeitgenössische Kunst im Norden. Neben dem Staatlichen Museum Schwerin, das die klassische Moderne unter anderem vorstellt, und der Kunstsammlung Neubrandenburg, die sich auf zeitgenössische deutsche Kunst spezialisiert hat, wirkt die Kunsthalle mit ihrem Schwerpunkt Avantgarde als überregional bedeutender Ausstellungsort.

Das **Schifffahrts- und Schiffbaumuseum** Rostock in Schmarl ist das größte schwimmende Museum Deutschlands. Es ist aufgrund seiner Sammlung das wichtigste maritime Museum Mecklenburg-Vorpommerns und das maritime Gedächtnis unserer Stadt. Die ganze Welt der Seefahrt und des Schiffbaus wird an Bord dieses Traditionsschiffes erlebbar. Es begeistert seine Gäste seit rund vier Jahrzehnten mit vielen einzigartigen Attraktionen.

Das **Heimatmuseum Warnemünde** in einem historischen Haus in der Alexandrinenstraße ist eine der ältesten und wichtigsten volkskundlichen Sammlungen Mecklenburg-Vorpommerns. Es präsentiert die Ortsgeschichte Warnemündes sowie die Entwicklung der regionalen Fischerei, des

Handwerks, des Fremdenverkehrs und der Lebensweise in einem Fischerort an der Ostseeküste.

Neben den vier städtischen Museen Rostocks gibt es in der Stadt zahlreiche weitere Sammlungen, zum Beispiel in den Instituten der Universität. Naturgeschichte präsentiert die Zoologische Sammlung am Universitätsplatz. In der Kröpeliner Straße und in der Schwaanschen Straße präsentiert das Heinrich-Schliemann-Institut seine Antikensammlung.

*The **Kulturhistorisches Museum Rostock** in the courtyard of the historic Abbey of the Holy Cross is the oldest and most famous of Rostock's art and cultural history museums. Its cultural and art-history ranges from painting to graphic design to handicrafts, coins, furniture, military antiques, everyday culture and archaeology.*

*The **Kunsthalle Rostock** is one of the few museums of contemporary art in northern Germany. It's a nationally renowned gallery focusing on avant-garde.*

*The **Schifffahrts- und Schiffbaumuseum Rostock** is Germany's largest floating museum. The entire world of seafaring and shipbuilding is brought to life onboard this traditional ship.*

*The **Heimatmuseum Warnemünde** is one of the oldest and most important folklore collections in Mecklenburg-Vorpommern. It showcases Warnemünde's local history, as well as the developments in regional fishing, skilled trades, tourism, and the way of life in a fishing village on the Baltic Sea coast.*

*Along with its four city museums, Rostock also boasts a number of other collections, such as those at the University of Rostock's institutes.*



## Das Volkstheater Rostock

*The Volkstheater Rostock (People's Theatre)*

Leidenschaftlich, bewegend, überraschend, komisch, nachdenklich, unterhaltsam: All dies ist das Programm des Volkstheaters Rostock. Seinen Hauptspielort hat das Ensemble im Theaterhaus an der Doberaner Straße mit dem Großen Haus als Herzstück und weiteren Spielstätten wie Ateliertheater und Ballettsaal. Die Kleine Komödie Warnemünde bietet, als Dependence mit nur wenigen Plätzen im Ostseebad gelegen, eine besonders intime Atmosphäre und Raum für Programme von Kabarett bis Chansonabend.

Alljährlich im Mai schließt das Volkstheater in seinem Stammhaus die Tore und zieht für den „Volkstheatersommer“ in die historische Schiffbauhalle 207 auf der ehemaligen Neptunwerft. Dort findet das Publikum den perfekten Ort für aufwendige sommerliche Spektakel. Im Winter

wiederum hat das traditionelle Weihnachtsmärchen auf der großen Bühne einen festen Platz im Kalender der Rostockerinnen und Rostocker. Als klassisches Stadttheater mit den vier Sparten Schauspiel, Musiktheater, Tanztheater und Konzert fühlt sich die Bühne allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt verpflichtet – mit einem breiten Repertoire von Unterhaltung bis Experiment. In allen vier Bereichen entstehen neben den anspruchsvollen wie unterhaltsamen Aufführungen für Erwachsene auch Projekte für Kinder und Jugendliche inklusive Workshops und Spielclubs zum Mitmachen, Lernen und Ausprobieren.

Weitere Informationen sowie den gesamten Spielplan finden Sie auf der Homepage des Volkstheaters Rostock:  
[www.volkstheater-rostock.de](http://www.volkstheater-rostock.de)



© Frank Hormann



© Dorit Gätjen



© Dorit Gätjen

Futter für Seele, ...

... Kopf und Sinne



© Dorit Gätjen

Das Volkstheater Rostock

### Ausgewählte Veranstaltungen des Volkstheaters 2019/20

- Harry Potter Meets Final Fantasy mit der Norddeutschen Philharmonie Rostock  
19.10.2019, Moya Kulturbühne
- Der Garten der Lüste, Tanztheater, ab 02.11.2019, Großes Haus
- Qualityland, von Marc-Uwe Kling, szenische Lesung, ab 17.11.2019, Ateliertheater
- Die Räuber, Schauspiel von Friedrich Schiller, ab 07.03.2020, Großes Haus
- Eugen Onegin, Oper von Peter Tschaikowski, ab 28.03.2020, Großes Haus
- Cabaret, Musical von John Kander, Fred Ebb und Joe Masteroff, ab 25.04.2020, Großes Haus
- Pippi Langstrumpf, Schauspiel mit Musik nach Astrid Lindgren, ab 30.05.2020, Halle 207
- Queen Classic, präsentiert von Volkstheater Rostock und Ostseestadion, 27.06.2020, Ostseestadion

Passionate, moving, surprising, amusing, contemplative, entertaining... the Volkstheater Rostock's programme is all of these things. The complex's main venue is the theatre building on Doberaner Strasse, which, in addition to its showpiece known as the Grosses Haus (Big House), is also home to the Ateliertheater and the Ballettsaal (ballet hall). The Kleine Komödie Warnemünde, as a very small branch venue in the seaside resort town, offers a particularly intimate atmosphere and setting for cabaret and chanson nights.

Every May, the Volkstheater closes the doors of its main venue and heads to the historic shipbuilding hall 207 at the former Neptunwerft dock for the 'Volkstheater summer'. It's the perfect place for audiences to enjoy elaborate summertime spectacles. In winter, meanwhile, the traditional Christmas fairytale on the big stage is a permanent

fixture on all Rostockers' calendars. As a classic city theatre offering drama, musicals, dance and concerts, the venue considers it its duty to cater to all of the city's citizens – with a broad repertoire ranging from entertainment to experimentation. All four disciplines produce sophisticated and enjoyable performances for adults, as well as projects for children and adolescents, including workshops and play clubs promoting interaction, learning and experimenting.

For more information and the entire program visit the Volkstheater Rostock website:  
[www.volkstheater-rostock.de](http://www.volkstheater-rostock.de)



**WELCOME CENTER**  
Region Rostock

## Erfolgreich starten in der Region Rostock

**Willkommensservice** für Fachkräfte



Arbeit



Wohnen  
und Leben



Familie



Freizeit-  
gestaltung

**Wir beraten Sie kostenfrei:**

Welcome Center Region Rostock

Neuer Markt 1 / 18055 Rostock

+49 381 381-5451

welcome@region-rostock.de

[www.welcome-region-rostock.de](http://www.welcome-region-rostock.de)



Foto: © iStock-monkeybusinessimages



**HALLE 207**  
VOLKSTHEATERSOMMER

**VOLKSTHEATER**  
ROSTOCK /

## DER VOLKSTHEATERSOMMER IN DER HALLE 207

Da, wo seinerzeit Maschinen dröhnten und riesige Schiffsdiesels auf Vordermann gebracht wurden, steht nun Sommer für Sommer Kunst auf dem Programm. Das Volkstheater Rostock bringt die ehemalige Schiffbauhalle 207 auf der alten Neptunwerft mit Musik- und Kindertheater, Musicals und Konzerten zu neuem Leben.

[www.volkstheater-rostock.de](http://www.volkstheater-rostock.de)

Der Volkstheatersommer in der Halle 207 wird kofinanziert von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, operationelles Programm Mecklenburg-Vorpommern 2014-2020 - Investitionen in Wachstum und Beschäftigung.

Foto: Mirco Dalchow



Rostocker Firmenlauf



Blick ins Stadion des FC Hansa Rostock

## Hoch hinaus Aiming high

Für die sportlichen Veranstaltungshöhepunkte sorgen der F.C. Hansa Rostock, die Basketballer des EBC Rostock mit den Rostock Seawolves und die Volleyballer des SV Warnemünde. Die Basketballer spielen in der 2. Basketball-Bundesliga ProA und begeistern zu ihren Heimspielen in der StadtHalle im Schnitt 2.500 Zuschauer. Die Volleyballer haben sich in der oberen Tabellenhälfte der 2. Liga Nord etabliert und füllen zu ihren Spielen die OSPA Arena.

Weitere erfolgreiche Mannschaften sind die Handballer vom HC Empor Rostock, die Eishockey spielenden Piranhas und die Nasenbären (Inlinehockey). Daneben gibt es in der Hansestadt eine lange Tradition der Leichtathletik sowie im Short Track.

Nicht zu vergessen ist natürlich das Segelrevier Rostock mit zahlreichen Wettbewerben und Regattaveranstaltungen, deren bekannteste die jährlich im Juli stattfindende „Warnemünder Woche“ ist. Die Hanse Sail gehört zu den weltweit größten Treffen von Traditionsseglern und Museumsschiffen. Das maritime Volksfest findet alljährlich am zweiten August-Wochenende statt. Mehr als 200 Teilnehmerschiffe bieten zusammen mit Kreuzlinern, Fähren und Schiffen der Marine eine lebendige maritime Weltausstellung.

Für Läufer bietet Rostock ein breit gefächertes Veranstaltungsformat, aus dem der Rostocker Citylauf im Mai und die hella marathon nacht im August herausragen. Die Startplätze der beiden Läufe sind international von ca. 15 Nationen nachgefragt.

An den beiden Eliteschulen des Sports, dem CJD Rostock sowie der Regionalen Schule Heinrich Schütz, werden sportliche Talente im olympischen und paralympischen Sport aus 19 Sport-

arten beschult. Am Standort Rostock des Olympiastützpunktes Mecklenburg-Vorpommern gibt es die Bundesstützpunkte Rudern, Segeln und Wasserspringen sowie den paralympischen Trainingsstützpunkt Goalball mit hervorragenden Trainingsstätten.

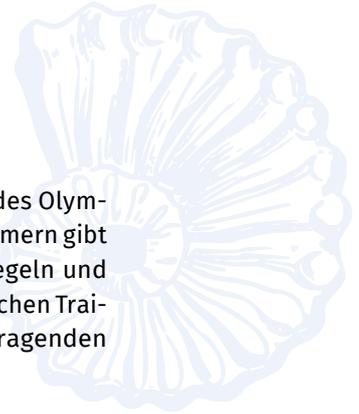
*Sporting highlights throughout the year here come courtesy of F.C. Hansa Rostock, the basketballers from EBC Rostock with the Rostock Seawolves, and the volleyballers from SV Warnemünde.*

*Other successful teams include the handballers from HC Empor Rostock, the ice-hockey-playing Piranhas, and the Nasenbären (inline hockey). The Hanseatic city also boasts a long tradition of athletics and short track speed skating.*

*And how could we forget Rostock's sailing precinct, with its many competitions and regattas, the most famous of which is the 'Warnemünder Woche'. Hanse Sail, meanwhile, is one of the world's largest gatherings of traditional sailors and museum ships. The maritime folk festival is held every year on the second weekend of August.*

*For joggers, Rostock offers an extensive range of events, most notably the Rostocker Citylauf (city run) in May and the hella marathon nacht in August. Both runs feature starters from some 15 nations.*

*Sporting talent in Olympic and Paralympic sport are trained in 19 different disciplines at the city's two elite sports academies, the CJD Rostock and the Heinrich Schütz Regional School. The Olympiastützpunkt Mecklenburg-Vorpommern sports complex, meanwhile, is home to the national sports centres for rowing, sailing and diving, as well as the Goalball Paralympics training base.*



Wir sorgen für ein  
sauberes  
**ROSTOCK**



STADTENTSORGUNG ROSTOCK

[www.stadtentsorgung-rostock.de](http://www.stadtentsorgung-rostock.de)

› Entsorgung › Containerdienst › Recyclinghöfe  
› Straßenreinigung › Winterdienst

Tel. 0381- 45 93 100



EBS-HKW Rostock

Seit Anfang 2010 betreibt Vattenfall im Rostocker Seehafen die größte Abfallverbrennungsanlage Mecklenburg-Vorpommerns, das EBS-HKW Rostock. Die Anlage dient der thermischen Verwertung von aufbereitetem Hausmüll und haumüllähnlichen Gewerbeabfällen und erzeugt darüber hinaus Strom und Wärme in einem hocheffizienten Verfahren der Kraft-Wärme-Kopplung.

Die verwerteten Abfälle stammen zum größten Teil aus der Hansestadt Rostock und den umliegenden Landkreisen. Damit leistet das EBS-HKW Rostock einen wichtigen Beitrag zur Entsorgungssicherheit in der Region.

Der erzeugte Strom wird in das öffentliche Stromnetz eingespeist und die erzeugte Wärme deckt den Wärmebedarf einer nahe gelegenen Ölmühle. Durch die Nutzung der in den Abfällen enthaltenen Energie für die Strom- und Wärmeerzeugung wird der Einsatz fossiler Energieträger und die damit verbundene Emission von klimaschädlichem CO<sub>2</sub> nachhaltig gemindert.

**Kontaktdaten:**

Vattenfall Europe New Energy  
Ecopower GmbH  
EBS-HKW Rostock  
Ost-West-Str. 25  
18147 Rostock  
Tel. 0381 666916-400  
ebs-hkw-rostock@vattenfall.de  
www.vattenfall.de





Rostock erleben mit der RostockCARD

## RostockCARD – das Erlebnisticket für Rostock und die Region

*RostockCARD – the city pass to Rostock and the surrounding region*

Wie gut kennen Sie Ihre eigene Stadt? Wussten Sie, dass Warnemünde ursprünglich ein Fischerdorf mit nur zwei Straßen war oder das Rostocker Rathaus aus drei Giebelhäusern besteht? Wussten Sie auch, dass das Blücherdenkmal am Universitätsplatz eigentlich durch eine „Zeitungsente“ entstand?

Lernen Sie die Hanse- und Universitätsstadt Rostock näher kennen und gehen Sie entspannt auf Entdeckungstour! Mit der RostockCARD können Sie beispielsweise einmalig kostenfrei an einer öffentlichen Stadtführung im Stadtzentrum, einer Führung durch Warnemünde oder auch einer geführten Radtour durch Rostock teilnehmen. Das Erlebnisticket bietet viele weitere attraktive Leistungen und Vorteilsangebote für Rostock und die Region. So sparen Einheimische und Gäste unter anderem bei Tickets für das Volkstheater Rostock, die Kunsthalle oder die hmt Rostock, bei Hafentourfahrten, im Kletterwald und im Rostocker Zoo.

Wählen Sie zwischen der RostockCARDsmart ohne Fahrschein und den Erlebnistickets für 24 oder 48 Stunden mit freier Fahrt im Nahverkehr in Rostock oder der Region. Alle Rabatte und kostenlosen Angebote mit der RostockCARD gelten – über den Fahrschein hinaus – bis zum Jahresende.

Gehen Sie entspannt auf Entdeckungsreise und sparen Sie bei vielen Attraktionen!

[www.rostock.de/rostockcard](http://www.rostock.de/rostockcard)

*How well do you know your own city? Get to know the Hanseatic and university city of Rostock better, and explore it at your ease! The RostockCARD will give you one free city tour in the downtown area, a tour through Warnemünde, or a guided bike ride around Rostock. The city pass offers many other attractive benefits and discounts for Rostock and the surrounding region too. Locals and guests can save on tickets to attractions such as the Volkstheater Rostock, the Kunsthalle or hmt Rostock, port tours, the rope court and Rostock Zoo.*

*Choose between the RostockCARDsmart without transportation and the city pass for 24 or 48 hours with free rides on local public transport in Rostock and the surrounding region. All discounts and free offers obtained using the RostockCARD are valid until the end of the year – extending beyond the validity of the transport ticket.*

[www.rostock.de/rostockcard](http://www.rostock.de/rostockcard)





**FALKENSTEIN**  
- AMBULANTER PFLEGEDIENST -

**Ambulanter Pflegedienst  
Falkenstein GmbH**

*Mit uns an Ihrer Seite,  
weil Pflege Vertrauenssache ist.*

Kolumbusring 58 · 18106 Rostock  
Telefon: 0381-877 29 039  
Mail: [info@pflegedienst-falkenstein.de](mailto:info@pflegedienst-falkenstein.de)  
Web: [www.pflegedienst-falkenstein.de](http://www.pflegedienst-falkenstein.de)



**Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung • Grundpflege • Hauswirtschaftliche Versorgung  
Betreuungs- und Entlastungsleistungen • Beratungsgespräche**

**AlexA**  
Pflege & Betreuung

**PS:**  
Wir pflegen auch unsere Mitarbeiter!  
Für **PFLEGEFACHKRÄFTE** ist in unserem Haus immer ein Platz frei.  
[bewerbung@alexaseniorendienste.de](mailto:bewerbung@alexaseniorendienste.de)

**Demenz kann jeden treffen!**  
Gut, wenn jemand da ist, der kompetent unterstützen kann.

**Neugierig?**  
🏠 AlexA Seniorenresidenz Rostock  
☎ (0381) 121 70-101  
🌐 [www.alexapflege.de](http://www.alexapflege.de)



**Vonthien**  
**BESTATTUNG**

- Erdbestattung ■ Urnenbestattung ■ Seebestattung
- Waldbestattung ■ Baum des Lebens ■ Kristall/Diamant

**24 h • Tel.: 0381 499 71 61**



Feldstraße 6 · 18057 Rostock  
Zur Mühle 5 · 18184 Neu-Thulendorf

Wir beraten Sie gern  
bei einem Hausbesuch.

**Wir sind zertifiziert und Verbandsmitglieder**



Östliche Altstadt mit der Nikolaikirche

# Notrufe

## Emergency numbers

### Allgemeine Notdienste

Polizei .....	110
Rettungsdienst   Notarzt   Feuerwehr .....	112
Polizeinotruf für Gehörlose Fax .....	110
Feuerwehrrotruf für Gehörlose Fax .....	112

**Bei Verdacht auf Herzinfarkt oder Schlaganfall sofort den Rettungsdienst unter 112 anrufen!**

### Medizinische Notdienste

Apotheken-Notdienstfinder .....	0800 2282280*
<a href="http://www.apotheken.de">www.apotheken.de</a>	
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist) .....	116117*
Gift-Informationszentrale .....	0361 730730

### Soziale Notdienste

Babyklappen-Hotline .....	0800 4560789*
Elterntelefon .....	0800 1110550*
Frauenhaus .....	0381 454406
Hilfetelefon	
Gewalt gegen Frauen .....	08000 116016*
Kinder- und Jugendtelefon .....	0800 1110333*
Kinderschutzbund Rostock .....	0381 7680215
Kinderschutzhotline .....	0800 1414007*
Notruf für Schwangere und Mütter mit Neugeborenen .....	0800 4560789*
Telefonseelsorge .....	0800 1110-111*, -222*
WEISSER RING, Opfertelefon .....	116006*

### Andere Notdienste

Autoversicherer (Zentralruf) .....	0800 2502600*
Sperrnotruf (Karten, Handys, ePerso) .....	116116*
Tierärztlicher Notdienst   Tierklinik Rostock .....	0381 25277-0

\* Kostenfreie Servicenummer



## Branchen Advertisers

Ämter & Öffentliche Einrichtungen	28, 30, 50, 58
Bauen, Wohnen & Garten	U2, 6, 14, 18, 24, 26, 30, 44, 52, 64, U3
Bildung & Kinderbetreuung	20, 22, 40, 44, 46
Dienstleister	14, 24
Essen & Trinken	16, 30, 40, 52
Gesundheit	50, U4
Industrie, Wirtschaft & Handel	8, 30, U4
Kultur	52, 58
Mobilität, Kfz & Zweiräder	8, 28, 34, 42, 52
Recht, Steuern, Finanzen & Versicherung	6, 26
Shopping & Einkaufen	12, 16, 20, 40, 44
Soziales & Seniorenangebote	10, 20, 46, 62
Sport & Freizeit	52
Trauerfall	62, 64
Ver- & Entsorgung	6, 36, 60

U=Umschlagseite



### IMPRESSUM

#### Konzept und Betreuung

inixmedia nord/west GmbH  
Redaktionsleitung: Stefan Meckel  
Osterbekstraße 86, 22083 Hamburg  
fon 040 89066738-0 | fax 040 89066738-9  
mail hh@inixmedia.de

#### Herausgeber

inixmedia GmbH, Marketing & Medienberatung  
HRB 5629, Kiel  
Geschäftsführer: Thorsten Drewitz, Maurizio Tassillo  
Liesenhörnweg 13, 24222 Schwentinental  
fon 0431 66848-60 | fax 0431 66848-70  
mail info@inixmedia.de | web www.inixmedia.de  
f www.facebook.com/www.inixmedia.de

Im Auftrag der Stadt Rostock, 2. Auflage, Ausgabe 2019

Redaktion Verlag: Stefan Meckel  
Lektorat Verlag: Fabian Galla  
Redaktion Hanse- und Universitätsstadt Rostock:  
Büro des Oberbürgermeisters, Presse- und Informationsstelle sowie Partner  
Anzeigenberatung: Ralf Aubart, Ina Zwörner  
Layout/Satz: Katrin Krüger  
Titelbild: Fotoagentur nordlicht  
Druck: Merkur Druck GmbH  
www.merkur-druck.com

PN 1838

Text, Umschlaggestaltung, Art und Anordnung des Inhalts sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck – auch auszugsweise – nicht gestattet. Weder die Hanse- und Universitätsstadt Rostock noch der Verlag können für die Vollständigkeit und korrekte Wiedergabe der zahlreichen Inhalte eine Gewähr übernehmen.

www.semmelhaack.de  
Tel. 0381/3756809-0

## RÄUME ZUM LEBEN

Das Elmshorner Wohnungsunternehmen SEMMELHAACK schafft seit 40 Jahren Räume zum Leben.  
**Moderne Grundrisse** und eine ökologische Bauweise nach neuesten energetischen Standards zeichnen unsere Objekte aus und bieten allen Bevölkerungsgruppen hochwertigen, **bezahlbaren Wohnraum nach durchdachten Konzepten.**  
**Interessante Angebote finden Sie bei uns im Internet. Rufen Sie an, wir beraten Sie gern!**

Am Vögenteich 26 18055 Rostock  
www.semmelhaack.de  
rostock@semmelhaack.de

**SEMMELHAACK**  
WOHNUNGSUNTERNEHMEN

# MoBau

GmbH

**www.mobau-gmbh.de**

## Bestattungshaus

# MEMORIA

Doberaner Str. 38 18057 Rostock  
24h Tel.: 0381 - 4444 64 60



## Geschäftsstelle

18055 Rostock  
Am Vögenteich 27

Tel. 0381 **4 05 62 0**

Vermietung **4 05 62 24**

[www.wg-sued.de](http://www.wg-sued.de)

[info@wg-sued.de](mailto:info@wg-sued.de)



ROSTOCK - SÜD eG

*Bei uns wohnen Sie  
zukunftsicher  
und preiswert*

# WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT ROSTOCK - SÜD eG



# CENTOGENE

THE RARE DISEASE COMPANY

CENTOGENE AG - mit Hauptsitz in Rostock - ist ein weltweit aktives Biotech-Unternehmen und führend in der Diagnose seltener angeborener Erkrankungen.

International haben sich etwa eine halbe Millionen Patienten aus über 100 Ländern unserer Expertise anvertraut.

Dieses Wissen setzen wir mit Hilfe neuester IT-Technik und Künstlicher Intelligenz ein, um die Entwicklung neuer Therapeutika für diese Erkrankungen zu ermöglichen bzw. zu beschleunigen.

Wir agieren global, denken aber lokal – CENTOGENE unterstützt zahlreiche Initiativen und Projekte in Rostock. Wir sind enger Partner der Forschung und Ausbildung in Mecklenburg-Vorpommern.

